

# AUTOUR de l'Île

LE JOURNAL COMMUNAUTAIRE

DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Volume 24 | Numéro 3  
Mars 2020

[www.autourdelile.com](http://www.autourdelile.com)

■ ACTUALITÉS	2
■ CHRONIQUE LITTÉRAIRE	12
■ ORGANISMES	14
■ BIBLIOTHÈQUES	16
■ VIE MUNICIPALE	18



© Marc Cochrane

ANNULATION  
ASSEMBLÉE  
GÉNÉRALE  
ANNUELLE  
*AUTOUR DE L'ÎLE*

**Concours  
de Pâques**  
Aide les lapins à  
retrouver les oeufs !



**Marc  
COCHRANE**

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)



Surnommés M<sup>me</sup> Érable et M. Chalumeau, les biologistes Édith Bonneau et Stéphane Guay ont choisi de s'implanter à l'île d'Orléans afin de poursuivre leurs projets en acériculture, cette passion qui les unit depuis plus de 30 ans.

Bien connu pour les capsules vidéo qu'il produit depuis près de trois ans sur le site Internet erable-chalumeaux.ca, le couple a quitté Lac-Saint-Charles pour s'installer dans un endroit où il pourra continuer à présenter des capsules de trois à dix minutes, toutes les semaines, 52 semaines par année.

« Notre résidence est située à une centaine de mètres d'un boisé d'érables qui compte 350 entailles. C'est très pratique pour nous de tourner nos capsules sur place pour ensuite effectuer le montage et diffuser sur notre site Internet que nous animons à partir de chez nous », a précisé M. Guay

## Suite de la Une

### M<sup>me</sup> ÉRABLE ET M. CHALUMEAU S'AMÈNENT À L'ÎLE D'ORLÉANS

qui est devenu célèbre, il y a huit ans grâce à l'émission *Un chef à la cabane* de Martin Picard.

L'animateur a découvert Stéphane Guay en lisant son livre *L'Érablière sucrière*. Il l'a invité à faire une chronique sur les aspects scientifiques de l'acériculture.

M. Guay a aussi collaboré à un ouvrage de Martin Picard intitulé *Cabane à sucre Au pied de cochon*. L'insulaire depuis juin 2019 a rédigé le chapitre scientifique du livre de recettes choisi le meilleur du genre au monde.

#### Sujet à la mode

Comment un couple de biologistes qui s'est connu en 1992 à l'Université Laval peut en venir à produire autant de capsules vidéo sur un même sujet?

« Notre site Internet vise à éduquer et vulgariser les phénomènes scientifiques liés à l'acériculture. Nous recevons 18 000 visites par mois, 45 000 en forte saison des sucres, pour un total de 465 000 visites par année et nous recevons beaucoup de questions. Les réponses que nous donnons nous permettent de réaliser nos capsules vidéo », a commenté M. Guay.

Domaine en effervescence en raison de son développement rapide, les produits de l'érable demeurent un sujet qui possèdent des inconnus.

« Nous essayons d'appuyer nos capsules sur des faits scientifiques. Mais, si nous ne connaissons pas un aspect amené lors d'une question, nous le disons. Ne pas connaître une réponse constitue un résultat pour un scientifique »,



Stéphane Guay et Édith Bonneau ont acquis une propriété qui compte 350 entailles à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans.

© Marc Cochrane

originale qui a permis d'amasser 3 134 \$ au profit d'Opération Enfant Soleil (OES).

Finissante à l'école secondaire La Courvilloise, à Beauport, l'élève de

## CHŒUR DE L'ISLE D'ORLÉANS, POUR VIVRE LA PASSION DE LA MUSIQUE

**Marc COCHRANE**

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Il n'y a pas que dans sa douche ou dans sa voiture que l'on peut vivre sa passion pour la musique. Depuis bien-tôt 25 ans, le Chœur de l'Île d'Orléans offre la possibilité de chanter en groupe, même sans aucune expérience dans le domaine.

Afin de faire connaître à quoi ça ressemble de faire partie d'un ensemble vocal, l'organisme avait organisé deux soirées portes ouvertes les 6 et 13 janvier à l'église de Sainte-Pétronille, lieu où se déroulent les pratiques hebdomadaires de la chorale.

« Notre initiative a porté fruit puisque quelques personnes ont adhéré à notre groupe. Il est possible de se joindre à nous en tout temps. Il suffit de passer une courte entrevue afin de connaître le pupitre de la personne intéressée », a affirmé Claire Barry, présidente du Chœur de l'Île d'Orléans depuis sept ans.

Fondé en janvier 1996, le Chœur de l'Île d'Orléans réunissait au départ des membres des chorales paroissiales de l'île. Avec les années, se sont ajoutés des gens de la région de la Côte-de-Beaupré et de Beauport. Aujourd'hui composé d'une trentaine de choristes, le groupe puise son répertoire dans le vaste éventail de la chanson francophone folklorique ou contemporaine avec quelques clins d'œil du côté classique.

Le Chœur de l'Île d'Orléans présente annuellement sept à huit concerts empreints d'émotion, de dynamisme et

de gaieté. « Nous travaillons avec le matériel fourni par notre directeur musical, François Choquette, et avec le support audio offert sur notre site internet. Les membres peuvent ainsi pratiquer chez eux en plus de participer à nos pratiques du lundi soir », a précisé M<sup>me</sup> Barry.

#### Implication communautaire

Depuis sa fondation, le chœur a offert plus d'une centaine de concerts solos ou conjoints et a collaboré à différents événements spéciaux. Dans le respect de sa mission, la chorale offre, en plus de ses concerts annuels de décembre et de mai, des concerts bénévoles dans des CHSLD et des résidences pour personnes âgées de l'île d'Orléans ainsi que des concerts bénéfices au profit d'organismes qui en font la demande.

« Faire partie d'un ensemble vocal permet de s'accomplir personnellement, mais aussi de participer en groupe à une activité passionnante, le chant choral, qui nourrit le cœur et l'âme », a souligné Claire Barry.

Le coût d'inscription est fixé à 75 \$ par année, soit la plus basse cotisation dans la région de Québec. Pour plus d'information, visitez le site internet [www.lechoeurdelisleorleans.com](http://www.lechoeurdelisleorleans.com) ou composez le 418 821-0321.



Le concert de Noël du Chœur de l'Île d'Orléans a fait salle comble le 7 décembre à l'église de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans.

© Courtoisie

## MÉGAN FAUCHER, UNE DEMI-SŒUR AU GRAND CŒUR

**Marc COCHRANE**

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Côtoyant depuis cinq ans sa demi-sœur Mia, qui est atteinte du syndrome de Rett, Mégan Faucher, de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, a organisé une activité de financement

17 ans devait réaliser un projet personnel, cette année, dans le cadre du programme d'éducation internationale. Comme elle travaille depuis deux ans comme chef d'équipe à La Bûche Glacée,

tout près de l'école, Mégan a demandé à ses patrons, Sara-Jeanne Bouchard et Philippe Larouche, si elle pouvait y organiser une collecte de fonds, même si le commerce est fermé l'hiver.

« Lorsque je leur ai expliqué la maladie de ma demi-sœur, ils ont accepté tout de suite et m'ont donné leur appui, car il s'agissait d'une bonne cause », a commenté Mégan Faucher, au lendemain de l'activité de financement qui s'est déroulée durant huit heures, le 22 décembre.

Reconnaissante envers ses patrons et ses collègues de travail qui ont contribué à titre bénévole à la cause, la dynamique insulaire a été agréablement surprise du résultat de la journée « crème glacée ». En effet, elle s'était fixé un modeste objectif de 500 \$, mais après seulement deux heures, la somme était atteinte.

« Je ne sais pas combien de gens sont venus nous encourager. Le défi était de trouver une clientèle en hiver, peu avant Noël. Je sais que nous avons répondu à 143 commandes de crème glacée pour un montant de 1 090 \$. Le reste de la somme recueillie provient de dons laissés dans de petites tirelires

installées dans l'établissement », a précisé Mégan Faucher.

Pompier volontaire à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, le père de Mégan, Steve Faucher, a eu une belle surprise puisque ses collègues sont venus porter 200 \$ pour la cause.

#### Maladie génétique rare

Mia est âgée de 6 ans et souffre du syndrome de Rett, une maladie génétique rare qui se développe chez le très jeune enfant, principalement les filles, et provoque un handicap mental et des atteintes motrices sévères. Il s'agit de la première cause de polyhandicap d'origine génétique chez les filles.

« Je ne prends pas ma demi-sœur en pitié. J'essaie de communiquer avec elle et d'avoir du plaisir. Elle me reconnaît juste par le regard. Elle comprend ce qu'on lui dit. C'est pour cette raison que j'ai choisi OES pour mon projet personnel », a confié Mégan qui entend justement se diriger vers une carrière



Mégan Faucher a pu compter sur l'appui de ses patrons de La Bûche Glacée, Sara-Jeanne Bouchard et Philippe Larouche, qui posent en compagnie de la mère de Mia, Cynthia Pichette. © Gabriel Fortin

en lien avec les soins de santé.

Elle amorcera dès l'automne prochain des études collégiales en soins infirmiers au Cégep Limoilou pour ensuite obtenir un baccalauréat et une

maîtrise en sciences infirmières à l'Université Laval afin de devenir une super infirmière.

## TRAVAUX DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS À L'ÎLE D'ORLÉANS

**Marc  
COCHRANE**

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Les automobilistes devront encore contourner des cônes orange en 2020-2021 à l'île d'Orléans. La ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, Geneviève Guilbault, en a fait l'annonce en présence du ministre des Transports, François Bonnardel, le 9 mars, au garage du MTQ, à Québec. À Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, les travaux routiers porteront sur le programme d'intervention sur les ponceaux du chemin Royal et sur le programme d'intervention des ponceaux.

Les équipements d'embarquement du quai de Saint-Laurent seront aussi améliorés.

« Je suis très contente de l'annonce faite aujourd'hui par ma collègue puisque ma circonscription rafle le plus de projets du MTQ, soit 28, sur la centaine prévue dans la région de la Capitale-Nationale en 2020-2021 », a commenté la députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, Émilie Foster.

Au moment de mettre sous presse, les montants alloués pour ces travaux n'étaient pas connus.

Le gouvernement du Québec investira 533 798 000 \$ d'ici 2022 afin d'entretenir et d'améliorer ses réseaux routiers et maritimes dans la région de la Capitale-Nationale.



Émilie Foster a assisté à l'annonce des travaux du ministère des Transports dans la région de la Capitale-Nationale par les ministres Geneviève Guilbault et François Bonnardel. © Marc Cochrane



*Yves Emond*  
Courtier immobilier, Yves Emond inc.



**RE/MAX RÉFÉRENCE 2000**  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
FRANCHISE INDEPENDANT ET AUTONOME DE RE/MAX QUÉBEC INC.  
3333, du Carrefour, local 250, Québec (Québec) G1C 5R9  
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.



*Dany M. Leclerc*  
Courtier immobilier résidentiel

*Ensemble, pour de meilleurs RÉ/SULTATS*

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 573-0486  
[immobilier@yvesemond.com](mailto:immobilier@yvesemond.com)  
[www.yvesemond.com](http://www.yvesemond.com)

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 951-4062  
[danim.leclerc@remax-quebec.com](mailto:danim.leclerc@remax-quebec.com)

Opinion *gratuite* de la valeur marchande de votre propriété.







## LES PETITS MIRACLES DE NOTRE SYSTÈME DE SANTÉ



**Marie  
BLOUIN**  
[m.blouin@autourdelile.com](mailto:m.blouin@autourdelile.com)

Récemment, j'ai eu l'occasion de vivre l'expérience médicale québécoise pour un bête accident; je me suis fracturé le poignet en tombant sur la glace. Étonnamment, ce malheureux incident m'a permis de constater à quel point notre système de santé public est intervenu non seulement rapidement mais efficacement pour traiter cette blessure. La mauvaise image dont il est victime n'est-elle pas trop souvent exagérée?

Imaginez, en un temps record, j'ai pu voir un médecin à l'urgence de l'Hôpital Sainte-Anne-de-Beaupré et passer une radiographie sur place en moins de deux heures. L'hôpital a immédiatement assuré le suivi médical de mon dossier vers le service orthopédique de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus. J'ai été opérée dès le lendemain pour une chirurgie d'un jour comme d'autres patients blessés récemment pour des fractures diverses. J'ai revu le chirurgien deux semaines plus tard avec un

temps d'attente d'environ une heure incluant le déplâtrage et les points de suture à enlever, la radiographie ainsi que la rencontre avec le spécialiste.

### La Journée mondiale de la santé aura lieu le 7 avril 2020.

#### A-t-on raison de se plaindre autant?

Souvent critiqué et jugé négativement, notre système de santé mérite aussi qu'on reconnaîsse ses bons coups. Bien sûr, je ne parle pas ici des problématiques entourant les longues heures d'attente aux urgences de plusieurs hôpitaux, ni de la difficulté d'obtenir un médecin de famille. Bien que de grandes

améliorations doivent être apportées sur ces points notamment, il reste que nous n'avons pas toujours raison de nous plaindre de notre système de santé. À titre d'exemple, nous bénéficions toujours de services gratuits alors que près de 100 millions de personnes dans le monde en 2010 sont tombées dans l'extrême pauvreté pour se faire soigner ou aider leurs proches. Qu'en est-il aujourd'hui? Les gens s'endettent encore... Ajoutons aussi la chance qu'on a, et qu'on oublie souvent, par rapport à d'autres: la moitié des habitants de la planète, selon le site des Nations Unies, ne disposent toujours pas de services de santé essentiels dont ils ont besoin.

Je profite de la Journée mondiale de la santé qui aura lieu le 7 avril pour remercier le personnel du milieu hospitalier et de la santé en général, tant celui de l'accueil, les infirmiers, les technologues que les médecins de l'excellente qualité des soins offerts aux patients chaque jour au Québec. Souvent

prodigués avec le sourire, même dans des situations urgentes et difficiles, ils méritent notre respect et notre gratitude. Une appréciation bien méritée!

Pour obtenir des informations sur les temps d'attente pour les chirurgies en général et les urgences dans les hôpitaux à travers le Québec, consultez les sites: [indexsante.ca](http://indexsante.ca) – [clinia.ca](http://clinia.ca) et celui de Santé et Services sociaux du Québec.

#### La santé dans le monde

Il existe un écart d'espérance de vie de 18,1 ans entre les pays pauvres et les pays riches.

En 2017, environ 5,4 millions d'enfants sont morts avant d'avoir atteint leur 5<sup>e</sup> anniversaire.

Source : Nations Unies - [un.org](http://un.org)

## ACTUALITÉS

### SAINT-PIERRE FÊTE L'HIVER ET RECONNAÎT L'IMPLICATION DE SES POMPIERS



**Nicole  
BÉDARD**  
[nbedard@autourdelile.com](mailto:nbedard@autourdelile.com)

En présence du maire Sylvain Bergeron, la municipalité de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans a accueilli plusieurs familles d'ici et d'ailleurs pour sa traditionnelle fête d'hiver, le 22 février. Le redoux, le soleil et la belle neige ont permis à tous de participer aux nombreuses activités qui se déroulaient sur le site du Logisport. À l'intérieur de cet événement, un hommage a été rendu à des pompiers et pompières pour leurs années de service.

On pouvait dire: Quoi de mieux qu'une joute de hockey improvisée, des glissades, des jeux gonflables, des exercices de mise en forme, des randonnées en raquettes pour bouger et

respirer le bon air! Et, pour se reposer et contempler le paysage, pourquoi ne pas faire une promenade en voiture tirée par des chevaux? Quel réconfort que ce bon feu pour réchauffer les frileux et de la bonne tire pour se sucer le bec!

Il fallait voir ces câlins d'un personnage amusant qui semait le bonheur dans le cœur des tout-petits alors qu'une joie débordante se dessinait sur leur visage. Pendant ce temps, la fraternité était palpable chez leurs parents. À l'intérieur, il y avait des maquillages et des jeux pour les jeunes, puis un goûter comprenant, bien sûr, de la soupe aux pois.

Heureux de la réussite de cet événement, le maire Sylvain Bergeron a exprimé sa reconnaissance envers

Marie-Claude Pouliot, secrétaire-trésorière adjointe par intérim de la municipalité, qui avait orchestré cette journée, assistée de bénévoles.

#### Des pompiers et pompières honorés

Accompagnés du maire et de la mascotte Sécur'o du ministère de la Sécurité publique, des pompiers et pompières ont reçu des mains du chef des pompiers, Alain Turgeon, une marque de reconnaissance pour leurs 5, 10 et 15 années de service respectivement. Cette nouvelle distinction, qui leur fut attribuée sous forme de barrette métallique, est une initiative de l'Association des chefs en sécurité incendie du Québec.

Les pompiers et pompières honorés

sont: 15 ans de service: Éric Chabot et Étienne Légaré; 10 ans de service: Maurice Bouchard, Olivier Ferland et Samuel Ferland; 5 ans de service: Vicky Bélanger, Daniel Parent et Veronika Keith.

Parmi les pompiers mentionnés, ceux qui étaient absents recevront leur distinction ultérieurement. M. Turgeon rappelait que d'autres pompiers avaient reçu la médaille du gouverneur général du Canada, en mars 2019, pour leurs 20 ans et 30 ans de service.

Une pareille journée a permis d'apprécier non seulement les plaisirs de l'hiver, mais également nos valeureux pompiers et pompières qui sont toujours prêts à intervenir dans les situations d'urgence.



Une promenade en voiture tirée par des chevaux lors de la fête hivernale, à Saint-Pierre. © Nicole Bédard



Dans l'ordre habituel: Le maire de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, Sylvain Bergeron, et les pompiers et pompières Vicky Bélanger, Veronika Keith, Étienne Légaré, Maurice Bouchard, Daniel Parent et Alain Turgeon, chef des pompiers. Auprès d'eux, la mascotte Sécur'o, du ministère de la Sécurité publique, lors de la remise de barrettes soulignant leurs années de service. Absents: Éric Chabot, Olivier Ferland et Samuel Ferland. © Nicole Bédard

# DÉFIS ÎLE D'ORLÉANS: UN CHOIX INÉGALÉ D'ACTIVITÉS POUR LA FAMILLE

**Marc  
COCHRANE**

redaction@autourdelile.com

L'an passé, le Tour de l'île d'Orléans à vélo est passé en grande vitesse pour devenir les Défis Île d'Orléans et s'étaler sur une fin de semaine. La formule revient cette année alors que des épreuves récréatives de course à pied, de marche, de duathlon ainsi que le traditionnel tour de l'île à vélo auront lieu les 20 et 21 juin.

Ayant toujours comme point de départ le terrain de balle de Sainte-Famille, l'événement organisé par un comité dirigé par le notaire à la retraite de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans, Jacques Bouffard, constitue un des plus abordables pour ce genre d'activités. Un rabais de 10 % du coût d'inscription est d'ailleurs offert jusqu'au 31 mars. Le lunch est inclus pour les participants qui s'inscrivent en ligne via le site internet [www.defisiledorleans.com](http://www.defisiledorleans.com) avant le 17 juin.

Le duathlon (vélo et course à pied), formule non compétitive, sera présenté le 20 juin dans les catégories suivantes : avancé, intermédiaire et initiation. La course à pied et la marche se dérouleront aussi samedi, en matinée. Des parcours de 3, 5, 10 et 21 km sont proposés pour la course à pied ainsi que des marches de 3, 5 et 10 km.

Le Tour de l'île d'Orléans se déroulera le dimanche 21 juin avec des départs de groupes escortés par la Sûreté

du Québec et des parcours sécurisés. Le groupe de 67 km à 30 km/h partira à 9h. Il sera suivi du groupe de 67 km à 26 km/h à 9 h 15, du groupe de 67 km à 23 km/h à 9 h 30, du petit tour de 55 km à 20 km/h à 9 h 45 et du tour familial de 38 km à 15 km/h à 10 h.

Les participants peuvent amener leurs enfants de moins de 6 ans en poussette et chariot pour la course, la marche ou le tour de l'île à vélo, mais pas pour le duathlon.

L'accès au site, qui sera animé, et le stationnement seront gratuits.

« Nous avons préparé une programmation renouvelée axée sur des activités rassembleuses et non compétitives pour favoriser la participation de toute la famille. En marge des événements sportifs, de l'animation sera offerte durant les deux journées. La population de l'île et les proches des participants sont invités à venir encourager ces derniers et célébrer l'arrivée de l'été », a commenté M. Bouffard.

## Appui aux jeunes insulaires

Depuis 2005, les contributions des partenaires et des participants ont permis aux Défis Île d'Orléans de verser plus de 105 000 \$ en bourses et de soutenir des projets locaux destinés aux jeunes de l'île. Pour plus d'informations : [www.defisiledorleans.com](http://www.defisiledorleans.com)



Tous les parcours des Défis Île d'Orléans sont sécurisés et encadrés par la

© Archives Hélène Bayard

**OFFRE Spéciale de MARS**

**LOUEZ UN FORD F-150 XLT 2020 ENSEMBLE DÉCOR SPORT**

**198\$ AVANT TAXES** AUX 2 SEMAINES SUR 24 MOIS | **0\$ D'ACOMPTE**

**RABAIS DE 11 000\$ INCLUS\***

JUSQU'AU 31 MARS SEULEMENT

Ford F-150 XLT 2020, louez un Ford F-150 2020 XLT 2020 ensemble décor sport. Motrice 2.7L pour 198 \$ aux deux semaines avant taxes sur 24 mois à 5,49% / 0\$ d'acompte. Allocation kilométrique de 15 000km par an (0,15 \$/km supplémentaire). PDSF de 56 869 \$. Rabaissé de 35 581,34 \$(62%). L'offre inclut un rabais total de 11 000 \$ soit une allocation livraison de 9 700 \$ et boîte Décor sport de 2 000 \$. Frais de transport et de préparation exclus. Offre soumise à conditions détaillées en concession.

**L'ANGE-GARDIEN FORD**  
L'Ange-Gardien

6120, boulevard Ste-Anne, L'Ange-Gardien

POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS : 418 822-1112

[www.langegardienford.com](http://www.langegardienford.com)

## DES OUTILS POUR LES ENTREPRISES AGROTOURISTIQUES

Marc  
COCHRANE

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Afin d'offrir des outils supplémentaires aux entreprises agrotouristiques de la région de Québec et de les rendre plus polyvalentes, l'organisme *Québec, région gourmande* a organisé une journée de formation agrotouristique à laquelle 56 entrepreneurs ont pris part.

Présentée le 20 février à la baie de Beauport, cette activité a regroupé des producteurs agroalimentaires de la ville de Québec, mais aussi des MRC de L'Île-d'Orléans, de La Côte-de-Beaupré, de Portneuf et de la Jacques-Cartier.

Pour l'occasion, les thèmes de l'expérience client et de la création de contenu sur les réseaux sociaux ont été abordés par la présidente d'ENIPSO, Julie Tremblay, et par la fondatrice de l'agence Voyage NumériQc et du blogue Moi, mes souliers, Jennifer Doré Dallas.

«Nous sommes très heureux de la participation à cette première. Cela

dépasse nos objectifs. Il y a de plus en plus de monde qui développe des produits d'appel en agriculture. Ça dépasse les 100 entreprises dans la région de la Capitale-Nationale», a commenté le préfet de la MRC de L'Île-d'Orléans, Harold Noël, dans son mot de bienvenue.

«La mission de *Québec, région gourmande*, organisme qui a été créé en 2018, consiste à être le moteur du développement et du rayonnement de l'agrotourisme et du tourisme gourmand de la région touristique de Québec. Une des façons d'y arriver s'avère des journées comme celle d'aujourd'hui», a précisé la coordonnatrice de *Québec, région gourmande*, Sandrine Jouis.

Prenant la relève de ses parents chez Saveurs de l'Île d'Orléans, à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, Anne-Charlotte Beaulieu tenait à assister à cette formation afin d'apprendre des

trucs au niveau des réseaux sociaux, mais aussi de faire du réseautage.

Parmi les autres entreprises de l'île d'Orléans inscrites à l'événement, se trouvaient L'Île flottante, le Verger de l'hirondelle ainsi que les fermes Jean-Pierre Plante, Laval Gagnon et du Capitaine.

La MRC de L'Île-d'Orléans était aussi représentée par la conseillère



Julie Tremblay, d'Enipso, a présenté une conférence sur l'expérience aux 56 participants de la première journée de formation agrotouristique organisée par *Québec, région gourmande*.

© Marc Cochrane

## LE CLUB OPTIMISTE DE L'ÎLE D'ORLÉANS EN MODE RECRUTEMENT

Marc  
COCHRANE

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Depuis plusieurs années, des bénévoles consacrent temps et énergies à la mission du Club Optimiste de l'Île d'Orléans (COIO). Toutefois, la fatigue se fait sentir au sein de l'organisme que l'on surnomme «l'ami de la jeunesse».

C'est pourquoi le COIO, qui célèbre ses 35 ans d'existence en 2021, avait organisé une porte ouverte le 23 février au centre Logisport, à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans.

«Nous souhaitions ainsi promouvoir le COIO et ses réalisations afin d'aller chercher de la relève. Nous avions invité la population, mais nous n'avons pas atteint notre objectif de participation», a commenté le président du COIO, Patrick Lachance.

Le club de services organise des activités pour inspirer le meilleur chez les jeunes telles que les concours d'art oratoire, d'art de s'exprimer en public, d'essai littéraire, Livre-moi ton conte et Carrière de rêve. Il présente un gala d'appréciation de la

jeunesse pour les enfants du primaire de l'île. La lutte à l'intimidation, à la violence, au suicide, aux drogues et à l'alcool fait aussi partie de sa raison d'être.

Le COIO propose aussi des déjeuners-conférences sur des thématiques telles que l'esprit sportif, certaines maladies, des témoignages ou la sécurité informatique. Comme activités de financement, il tient un brunch de la sorcière et un souper spaghetti. Les recettes de ces événements sont notamment retournées sous forme de bourses pour des projets liés aux jeunes soit à l'école, dans les sports ou les activités culturelles.

Comptant 14 membres, le COIO confie la planification de ces activités à un petit groupe de gens qui aiment tendre le flambeau à des bras moins fatigués.

Pour s'impliquer au sein du COIO, écrivez à [cluboptimisteio@gmail.com](mailto:cluboptimisteio@gmail.com) ou, pour obtenir plus d'informations, visitez le site internet [www.optimisteio.com](http://www.optimisteio.com)



Le président du Club Optimiste de l'Île d'Orléans, Patrick Lachance, est entouré des membres du conseil d'administration : Marie-Hélène Brouillard, Lise Paquet (secrétaire), Michel Dionne (trésorier) et Georgianne Gagné.

## LANCLEMENT DE LA SÉRIE SOUCHES AUX POIS

Marc  
COCHRANE

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Comme *Autour de l'île* l'avait annoncé dans son numéro de décembre 2019, la première saison de la série *Souches aux pois* a été officiellement lancée le 25 février dernier à la brasserie artisanale La Korrigane, de Québec.

Présentées devant une cinquantaine de personnes venues découvrir le projet, ces capsules vidéo ont été créées grâce à l'obtention d'une bourse Première Ovation en diffusion du patrimoine. Traitant de généalogie et de patrimoine, elles ont pour vocation de s'adresser à un public plus jeune et à mettre de l'avant les trouvailles que l'on peut faire en traçant sa lignée.

Les capsules vidéo, une initiative de deux jeunes chercheurs, Camilia Pilon et Raphaël Boivin-Fournier, appuyée par la Fondation François-Lamy et la Société de généalogie de Québec, sont diffusées sur le web depuis le 27 février sur la page Facebook et la chaîne YouTube «Souches aux pois».

Un lancement additionnel se



Cette initiative de deux jeunes chercheurs, Camilia Pilon et Raphaël Boivin-Fournier, sera diffusée sur le web dès le 27 février sur la page Facebook et la chaîne YouTube «Souches aux pois».

© Étienne Belles-Isles.

# LA NOUGATERIE QUÉBEC RETOURNE À SON PREMIER AMOUR

Marc COCHRANE

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Conquis par le quartier Petit-Champlain où ils s'étaient lancés en affaires, en 2008, avec une boutique de vente de produits du terroir et de créations québécoises, connue sous le nom *Aux petites douceurs*, les propriétaires de la Nougaterie Québec, Patrick Augier et Caroline Marelli, retournent à leur premier amour en ouvrant un point de vente dans ce qui est considéré comme une des plus belles rues en Amérique du Nord.

Parlant d'histoire d'amour, la succursale a officiellement ouvert ses portes le 14 février, jour de la Saint-Valentin.

Bien implanté depuis cinq ans sur le chemin Royal, dans le village de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, le commerce du couple d'Européens d'origine, qui habite Sainte-Pétronne, connaît une popularité grandissante puisqu'on y trouve un stand au Grand Marché de Québec et que ses produits sont distribués partout au Canada.

« Un local de 240 pieds carrés était disponible au 46, rue du Petit-Champlain. Comme nous sommes les seuls producteurs de nougat au Québec et que nous connaissons les membres du comité de sélection du Petit-Champlain, puisque nous y avons déjà fait des affaires, cela a facilité notre implantation », a précisé M. Augier.



Les propriétaires de la Nougaterie Québec, Patrick Augier et Caroline Marelli, ont choisi d'ouvrir une succursale dans le quartier Petit-Champlain afin de revivre les bons moments passés à l'époque de la boutique *Aux petites douceurs*. © Marc Cochrane

## Une tradition d'excellence depuis 1956 !

PORTES & FENÊTRES  
**TREMBLAY**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL



- ✓ Portes et fenêtres Bois - PVC - Hybride
- ✓ Portes et Fenêtres Ancestrales
- ✓ Rénovations de tout genre
- ✓ Solarium 3 saisons

418.529.5376 • [aluminiumtremblay.ca](http://aluminiumtremblay.ca)  
2630, Boul. Wilfrid-Hamel, Québec, QC G1P 2J1



# HÉBERGEMENT DES TRAVAILLEURS SAISONNIERS: UNE SOLUTION À LA PÉNURIE DE MAIN-D'ŒUVRE

Marc COCHRANE

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Avec ces trois points de vente, des postes vont se créer au sein de cette entreprise qui embauche déjà une dizaine d'employés.

Habités par la culture de la confiserie, ils sont dans les affaires depuis plus de 35 ans, en cuisine et en pâtisserie. Le couple ne souhaite pas ralentir puisque des projets d'expansion à Montréal leur trottent dans la tête.

Présente en France, au pays du nougat, pour les produits québécois, la Nougaterie Québec a connu ses premiers balbutiements sur le boulevard Sainte-Anne, près du viaduc, dans le quartier Montmorency. Après trois ans d'opération, le commerce a déménagé ses pénates à l'île d'Orléans où s'effectue la production, la vente au détail du nougat et des confiseries.

Résidents du Québec depuis 2006, Patrick Augier et Caroline Marelli ont concocté toutes ces petites gâteries grâce à des années de recherche en France.

«Après que nous ayons fait l'objet d'un reportage à l'émission *L'Épicerie*, les gens se sont approprié notre nougat», a souligné Mme Marelli, en précisant que le nougat est très prisé par beaucoup de sportifs, en raison de sa grande valeur énergétique et son faible taux de calories.

L'île d'Orléans est réputée pour la qualité de son accueil envers les visiteurs. Toutefois, pour héberger les travailleurs saisonniers, ça se complique. C'est pourquoi, dans le cadre du suivi de son plan d'action, le comité main-d'œuvre a proposé comme première action la mise en place d'un outil pour encourager les propriétaires de l'île disposant d'une chambre ou d'un petit appartement à les offrir en location à prix raisonnable.

«Dévoilé le 27 novembre à la Grange de l'île, à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans, ce plan d'action identifie l'hébergement des travailleurs saisonniers comme une partie de la solution à la pénurie de main-d'œuvre qui frappe toute la province et, bien sûr, l'île d'Orléans», a commenté Caroline Roberge, membre du comité main-d'œuvre et copropriétaire du Resto du Sud, à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans.

Cependant, lors de la présentation du plan d'action du comité main-d'œuvre qui regroupe, notamment, la MRC de L'Île-d'Orléans, la Chambre de commerce de l'Île d'Orléans, l'Union des producteurs agricoles de l'Île d'Orléans et Emploi Québec, des participants ont constaté que peu de logements ou de chambres à louer sont disponibles à l'île. Même si un inventaire des espaces d'hébergement pour travailleurs saisonniers n'existe pas, le constat est facilement identifiable.

Chez les agriculteurs, les habitations sont offertes depuis plusieurs années aux employés étrangers, ce qui n'est pas le cas pour les travailleurs saisonniers œuvrant dans le tourisme, l'hôtellerie ou l'agroalimentaire.

Des organismes tels que FERME ou

ARIMÉ effectuent le recrutement clé en main pour plusieurs producteurs de l'île. L'aspect hébergement demeure la responsabilité de l'agriculteur.

Un des facilitateurs à la mise en place d'un réseau d'hébergement en résidence privée consiste en un programme pour travailleurs étrangers temporaires qui fixe à 50 \$ par mois le loyer que l'employeur doit trouver pour son employé.

C'est sans compter que la majorité des travailleurs saisonniers sont rémunérés à un taux horaire oscillant autour du salaire minimum.

«En conséquence, les loyers pour l'hébergement des travailleurs saisonniers doivent être, dans la mesure du possible, raisonnables», a souligné Mme Roberge, aussi présidente du journal *Autour de l'île*.

## Implication du journal

«Autour de l'île, dans sa mission de donner un outil de développement économique et communautaire au milieu, invite la population à publier ses offres ou besoins d'hébergement pour travailleurs saisonniers dans les éditions papier du journal et sur son site internet [www.autourdelile.com](http://www.autourdelile.com)», a mentionné Caroline Roberge.

Un nouvel onglet a été créé spécifiquement à cette intention : [info@autourdelile.com](mailto:info@autourdelile.com)

«Il s'agit d'un moyen pour impliquer la population dans les solutions à la pénurie de main-d'œuvre. En ouvrant leurs maisons à des travailleurs saisonniers, les Orléanais contribuent au dynamisme de l'île d'Orléans. La démarche permet aussi de briser l'isolement des gens vivant seuls», a affirmé Mme Roberge.

## PROMOTION TRIPLE VERRE GRATUIT

DÉTAILS EN MAGASIN



DÉTAILLANT AUTORISÉ

**LEPAGE**  
MILLWORK

**Isothermic**  
Portes et fenêtres

**BELISLE**  
PORTES ET FENÊTRES ARCHITECTURALES

Depuis longtemps... et pour longtemps !

# L'HISTORIEN VOLANT RÉCOMPENSÉ POUR SA CONTRIBUTION À L'HISTOIRE DU QUÉBEC

Marc  
COCHRANE

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Pour sa contribution remarquable dans le domaine de la recherche et de la diffusion de l'histoire du Québec, l'historien, ethnologue et photographe aérien de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, Pierre Lahoud, a reçu le *Prix des Dix 2020* de la Société des Dix.

La cérémonie de remise de ce prix instauré en 2001 a eu lieu le 12 février en présence d'une centaine d'invités à la Librairie Laliberté, à Sainte-Foy, dans le cadre du lancement du 73<sup>e</sup> Cahier des Dix.

« Je suis très honoré et très ému d'être récompensé par une institution remarquable pour la société québécoise. Les articles publiés par la Société des Dix dans le Cahier des Dix m'ont permis de connaître et d'aimer le Québec », a affirmé M. Lahoud.

« Tant bien que mal, j'ai essayé de suivre les pas de mes prédécesseurs, tels que Gérard Morisset, Henri Dorion et Michel Lessard. À travers ma passion, je me suis donné comme mission de documenter le Québec afin de voir à sa préservation et d'éviter sa dégradation. J'ai accumulé un million d'images du Québec, un legs extraordinaire pour les jeunes urbanistes et géographes », a ajouté l'auteur d'une trentaine de publications sur l'histoire et la photographie aérienne.

M. Lahoud a mentionné que l'histoire est à la base de sa mission.

« Il est important de sensibiliser la population à la préservation du patrimoine. Ça fait partie de moi d'être tenace. Je vends du patrimoine comme mon grand-père qui était aussi vendeur », a-t-il ajouté avec humour.

## Un dessus de foyer rempli

Celui qui a notamment œuvré pour la Commission de la Capitale-Nationale

n'en est pas à son premier honneur.

Pierre Lahoud a remporté, en 2019, le Prix du patrimoine, Régions de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches, MRC de L'Île-d'Orléans, et le Prix Reconnaissance de l'Association des plus beaux villages du Québec.

Il a aussi mérité le Prix Hommage du Panthéon de la Fondation Aérovision Québec, en 2016, le Prix Frédéric G. Todd de l'Association des architectes paysagistes du Québec, en 2016, le Prix de la Fierté orléanaise, en 2012, le Prix Robert-Lionel-Séguin, en 2010, le Prix du Conseil des monuments et sites du Québec, en 2010, la Médaille d'Or de la Société géographique royale du Canada, en 2007, le Silver Omni Award (États-Unis), en 2006, et le Prix Équinoxe 2004 (avec la Commission des biens culturels).

## Un homme impliqué

Sa réputation de photographe aérien et de spécialiste du patrimoine lui a permis de collaborer à de nombreux événements et chroniques radiophoniques et télévisuelles.

Il a agi comme coprésident de la campagne de collecte de fonds pour Action Patrimoine, en 2016 et 2017, comme concepteur et membre organisateur du projet d'illumination de Saint-Jean, *Village de l'avent*, depuis 2015, comme membre du Regroupement BLEU des artistes et artisans d'art de l'île d'Orléans, comme chroniqueur hebdomadaire (sur les paysages du Québec) à l'émission de Radio-Canada *Du côté de chez Catherine* (été 2011), comme chroniqueur en patrimoine à la radio *Sortir FM* (2009), comme auteur de chroniques régulières dans la revue *Continuité* et dans la revue d'ethnologie *Rabaska*, comme commentateur invité à l'émission *Passion maison*, canal Historia (2007-2012) et comme présentateur d'une série télévisée de 10 épisodes sur le patrimoine de l'île d'Orléans à MAtv 2019.

Lui qui fait partie du Comité du patrimoine religieux de l'île d'Orléans vient d'adhérer au conseil d'administration de la Société de développement de la seigneurie Mauvide-Genest.



Pierre Lahoud, à droite, a reçu son prix des mains du membre émérite et du secrétaire de la Société des Dix, Gilles Gallichan et Fernand Harvey.

© Marc Cochrane

# AGRILE DU FRÊNE : UN PETIT INSECTE QUI CAUSE DE GROS DOMMAGES

Marc  
COCHRANE

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

L'Asie n'est pas seulement responsable du coronavirus. Depuis 2017, un petit insecte en provenance de ce continent cause bien des dommages dans la région de la Capitale-Nationale : l'agrile du frêne. Comme il devient urgent d'agir pour retarder sa progression et limiter ses impacts en milieu agricole, deux rencontres d'information ont eu lieu, le 3 février à Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans et le 6 février à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans.

Dans le cadre du programme Prime-Vert financé par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Emmanuelle Boulfroy, du Centre d'enseignement et de recherche en foresterie de Sainte-Foy (CERFO), et Andréanne Hains, du Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge (CBRRCR), ont avisé les insulaires présents que cet insecte ravageur peut décimer des populations entières de frênes en quelques années seulement.

Arrivé en Amérique du Nord en 2002 (Detroit et Windsor), l'agrile du frêne est aujourd'hui dispersé dans 35 états américains et cinq provinces canadiennes, dont le Québec.

« Les frênes jouent un rôle important pour les producteurs agricoles puisqu'ils servent notamment de haies brise-vent. Cette essence était aussi très utilisée dans le passé dans la plantation

**Buffet Maison**  
— Traiteur distingué —  
pâtisserie & épicerie fine

*Notre ingrédient secret...  
l'île d'Orléans !*

NOS COMPTOIRS DEMEURENT  
OUVERTS. N'HÉSITEZ PAS À VOUS  
PROCURER NOS PRODUITS FRAIS.  
LIVRAISON À DOMICILE.

ST-PIERRE, ÎLE D'ORLÉANS 995, ROUTE PRÉVOST • BEAUPORT 1090, BOUL. DES CHUTES  
418 828-2287 • [INFO@BUFFETMAISON.COM](mailto:INFO@BUFFETMAISON.COM) • [BUFFETMAISON.COM](http://BUFFETMAISON.COM)

**CAMP SAINT-FRANÇOIS**  
ÎLE D'ORLÉANS

DEPUIS  
70 ANS

Pour vivre un  
été d'amitié!

Moniteurs et sauveteurs recherchés

Tél. : 418 204-1444 • [www.campst-francois.com](http://www.campst-francois.com)

de bandes riveraines. Il est donc essentiel de détecter l'agrile pour éviter sa propagation », a affirmé Mme Hains.

Un spécimen typique de l'agrile présente un coloris bleu vert émeraude, brillant et métallique. Il mesure entre 0,85 cm et 1,4 cm de longueur. Son cycle de vie dure une ou deux années, dépendamment du moment de l'éclosion des adultes.

L'agrile pond ses œufs dans les fissures de l'écorce du tronc et des branches, de mai à août. De juin à octobre, la larve creuse des galeries en « S » sous l'écorce en se nourrissant de la partie verte des branches. Son hibernation s'étend de novembre à mars, sous l'écorce. L'émergence des adultes se produit de mai à août.

#### Comment reconnaître l'infestation ?

On peut reconnaître un arbre infesté par l'agrile en observant la cime et en descendant vers le bas du tronc. Au début d'une infestation, peu d'indices laissent

entrevoir la présence de l'agrile. Lorsque les signes et les symptômes sont bien visibles, l'arbre est déjà infesté depuis quatre à sept ans. Un arbre peut périr trois à sept ans après l'infestation initiale.

Comme agriculteur, il faut donc planter une autre essence à côté d'un frêne par prévention si la cime est en parfaite santé. Dès que 10 % de la cime montre des signes d'éclaircissement et que la présence de l'agrile est confirmée, il faut encore planter une autre essence à côté et informer la municipalité.

L'Agence canadienne d'inspection des aliments rappelle qu'il est interdit de déplacer le bois de chauffage et tout produit du frêne hors de la zone réglementée.

Le programme Prime-Vert entend installer 13 pièges à agrile, fin mai début juin, à l'île d'Orléans. Les relevés seront effectués à la fin août. Pour plus d'informations : CERFO, 418 659-4225 poste 2506 ou CBRCR, 418 641-6413 poste 2969.



Andréanne Hains et Emmanuelle Bouffroy ont animé les deux rencontres présentées en février à Saint-Laurent et à Sainte-Famille.

© Marc Cochrane

## NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES DU DOMAINE DE LA SOURCE À MARGUERITE

**Marc  
COCHRANE**

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Parce qu'il avait l'impression d'avoir fait le tour du jardin, Christian Hébert a vendu la ferme de production laitière propriété de sa famille depuis quatre générations, à Leclercville, dans Lotbinière, pour venir s'installer à Sainte-Famille et devenir, en compagnie de sa conjointe Dominique Drolet, nouveau propriétaire du Domaine de la source à Marguerite.

Les parents de Marguerite, Axelle, Maxence et Loggan avaient aussi d'autres raisons pour s'implanter à l'île d'Orléans.

« Le contexte actuel dans le domaine du lait et le fait de vouloir changer de production nous ont incités à nous départir de la ferme que nous possédions depuis 20 ans. Ma femme et moi voulions aussi avoir la possibilité de relever un autre défi ensemble », a déclaré Christian Hébert.

Officiellement propriétaires depuis le 30 novembre du vignoble et du verger totalisant 62 hectares, le couple Hébert-Drolet a vu son rêve se réaliser après quelques années de démarches effectuées par Christian.

« J'ai entendu dire que des baby-boomers

voulaient se départir de leurs vignobles, sans que ce soit annoncé, comme ceux du Domaine de la source à Marguerite. Je les ai appelés et voilà », a raconté M. Hébert.

Pouvant compter sur l'appui de leur fille Axelle, étudiante au cégep de Lévis-Lauzon, qui s'implique dans la boutique et l'étape de transformation, le couple Hébert-Drolet entend poursuivre dans la voie tracée depuis 2001 par Diane Dion et Conrad Brillant.

« Nous allons continuer les productions en cours telles que vins rouges et rosés, apéritifs, digestifs et produits de glace qui ont fait la renommée du commerce, mais nous planifions d'ajouter des poiriers et des vignes pour le vin blanc. Le vin sera fabriqué à notre personnalité », a précisé Mme Drolet, en confiant que le couple songe à effectuer de la production bio.

Les autres activités comme les dégustations dans la boutique près du chemin Royal, la vente de produits du terroir, le

Suite en page 10

**MC**  
**MONT CHAMPAGNAT**  
RÉSIDENCE ÉVOLUTIVE POUR AÎNÉS

# Venez nous VISITER!

**Un milieu de vie unique au cœur de la nature**

Quelques unités  
1 ½, 2 ½, 3 ½ et 4 ½ encore disponibles

7141, avenue Royale, Château-Richer (Québec) G0A 1N0  
418 824-4215 | [montchampagnat.com](http://montchampagnat.com)

Suite de la page 9

## NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES DU DOMAINE DE LA SOURCE À MARGUERITE

pique-nique, l'autocueillette et les visites guidées de groupe seront aussi maintenues.

En hiver, l'établissement ouvre les fins de semaine et sur appel en semaine.

### Famille éparpillée

Si leur fille Axelle est demeurée dans les parages de ses parents, il en va autrement des trois autres enfants. L'aînée, Marguerite, travaille en production laitière en Ontario alors que Maxence et Loggan terminent leurs études secondaires dans Lotbinière. Ils rejoindront la famille une fois l'année scolaire terminée.



Les nouveaux propriétaires © Marc Cochrane du Domaine de la source à Marguerite, Dominique Drolet et Christian Hébert, présentent des produits de leur commerce en compagnie de leur fille Axelle.

## LE TRIANGLE D'ÉTÉ, UNE AUBERGE AUX TRIPLES VOCATIONS

Marc  
COCHRANE

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Elle qui passait ses étés de jeune fille sur l'île d'Orléans, chez sa marraine Marie-Claire Thériault, à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, voilà que par le plus grand hasard de la vie, Patricia Gagnon et son conjoint Frédéric Mercier ont choisi de vivre sur l'île et d'opérer l'auberge Le Triangle d'été, à Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans.

Voisin du parc maritime de Saint-Laurent, l'établissement porte le nom de Triangle d'été en raison de sa triple vocation, soit l'hébergement écoresponsable, les résidences d'artistes et les cours de yoga.

« Confortables et minimalistes, nos chambres ont été décorées avec le plus grand soin pour votre confort et le respect de l'environnement », a commenté Patricia Gagnon.

Le couple, qui s'est rencontré à Rimouski, ville d'origine de Mme Gagnon, au moment où M. Mercier étudiait à l'Institut maritime du Québec, mise sur l'engagement écoresponsable.

« Nous priorisons l'achat local et veillons à ne rien gaspiller. Nous recyclons et nous compostons. 80 % des biens du Triangle d'été sont de seconde main. Nos invités ont accès à de la vaisselle réutilisable et peuvent cuisiner sur place. Nous achetons nos fruits et légumes biologiques auprès de producteurs de l'île d'Orléans. Nous ne servons pas de

viandes, seulement les œufs des poules des voisins. Nous enrayons l'utilisation des objets jetables. Nous nous donnons comme défi d'augmenter l'efficacité énergétique de notre maison datant de 1836 dans les deux prochaines années », a précisé Patricia Gagnon.

### Artiste dans l'âme

C'est aussi lors de ses étés chez sa marraine céramiste qu'elle a eu la piqûre pour les arts visuels. Après avoir étudié à l'Université Concordia et à Jérusalem, cette adepte de la danse contemporaine a décidé que le calme de l'hiver sur l'île permettrait des résidences artistiques à l'auberge, lieu de ressourcement et de création.

Des ateliers de fabrication de papier à la main et de broderie sur ce papier, offerts respectivement par les artistes Sophie P. Voyer et Véronique Buist ont d'ailleurs connu du succès lors d'une porte ouverte, le 2 février.

« Le reste de l'année, on est une auberge régulière avec cours de yoga à la carte. Nous organisons aussi des retraites. Les gens en vacances ont parfois de la difficulté à décrocher du rythme de la vie quotidienne. Le yoga et la méditation offrent cette possibilité de faire sortir la pression », a souligné la jeune femme d'affaires.



Une des vocations du Triangle d'été consiste à permettre à des artistes en résidence de créer et d'offrir des ateliers comme celui de broderie sur papier fait main, qui a eu lieu le 2 février. © Marc Cochrane

## BABILL'ART

# CATHY LACHANCE DÉVOILE SA VIE DE NOMADE AVEC SES POCHADES

Marc  
COCHRANE

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Le commun des mortels prend des photos pour conserver des souvenirs de ses voyages. Pas Cathy Lachance qui a croqué des scènes sur le vif pour en faire des pochades qui font partie de l'exposition « Nomade – D'une île à l'autre », présentée du 27 mars au 3 mai à la Maison Tessier-dit-Laplante située au 2328, avenue Royale, à Beauport.

L'artiste-peintre originaire de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans et résidant à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans a accepté l'invitation de la Société d'art et d'histoire de Beauport d'exposer une cinquantaine de ses œuvres, réparties en deux volets.

« La partie 'nomade' représente toutes mes petites pochades de voyages, de Terre-Neuve-et-Labrador particulièrement, mais aussi des tableaux de plein air peints en Louisiane, au Texas, en Amérique du Sud et en Algérie. Ça me représente aussi, parce que j'ai beaucoup voyagé et vécu à différents endroits », a spécifié Cathy Lachance dont l'exposition représente une dizaine d'années de sa vie.

présentées pour la première fois. Elles sont un aspect méconnu de moi, mes petits trésors », a précisé celle qui a commencé à peindre au début de l'adolescence.

Pour la diplômée en scénographie du Conservatoire d'art dramatique de Québec, la partie « D'une île à l'autre » consiste en des tableaux réalisés l'an dernier et qu'elle a exposés à l'île, avec le même titre, en compagnie de l'artiste de la Nouvelle-Calédonie, Maéva Bochin.

« C'est aussi un clin d'œil à Terre-Neuve-et-Labrador puisque c'est une île, en même temps qu'une province que j'ai habitée, et que je suis native de l'île d'Orléans », a spécifié Cathy Lachance dont l'exposition représente une dizaine d'années de sa vie.

Le vernissage de l'exposition de Cathy Lachance, qui propose aussi de grandes toiles, aura lieu le vendredi 27 mars, à 18 h. La Maison Tessier-dit-Laplante ouvre ses portes pour l'exposition les samedis et dimanches, de 11 h à 16 h.

### Exposition solo

Les expositions se succèdent rapidement pour l'Orléanaise qui se produira du 6 au 28 juin à la galerie d'art Josette Tilman, à Saint-Sauveur, dans les Laurentides.

Cette exposition coïncidera avec la réouverture de son atelier-galerie situé au 5267, chemin Royal, à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, du 17 mai au 15 octobre.



En plus de ses pochades, Cathy Lachance va aussi exposer de grandes toiles comme celle de la chute Montmorency peinte au printemps. © Marc Cochrane

# QUAND LA DESTRUCTION DU PATRIMOINE INSPIRE UN ARTISTE

Claude  
POULIN

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

La Galerie 3, rue Saint-Vallier, à Québec, a présenté, au cours de février et de mars, une intéressante exposition intitulée *Saint-Déluge-de-la Consolation* du peintre et artiste multidisciplinaire autrefois résidant de l'île d'Orléans, Martin Bureau. Bien que l'exposition ait porté sur la destruction du bâti religieux, elle a fait prendre conscience à quel point la conservation du patrimoine est importante partout au Québec.

Plusieurs insulaires, particulièrement ceux habitant Saint-Jean, se souviendront de cet artiste qu'ils surnommaient affectueusement « le peintre », en parlant de lui. L'artiste en conserve un beau souvenir ayant habité cette municipalité pendant 16 ans dans les années 2000.

Dans cette exposition, le peintre Bureau a parcouru les chantiers de destruction d'églises à Québec, les aprises en photo et a créé des aquarelles magnifiques et puissantes. Elles

donnent un sens aux gestes posés par des humains sans se soucier de cette mémoire enfouie qui se perd dans la démolition. L'artiste a d'ailleurs lié la notion d'anthropocène, ère géologique qui constate l'impact permanent de l'activité humaine sur l'évolution des écosystèmes terrestres, à la destruction du patrimoine et de la culture québécoise.

Outre les églises, à Québec, on a détruit, ces dernières années, plusieurs maisons patrimoniales. Des trésors historiques perdus à jamais.

## Le patrimoine, un objet de fierté

L'exposition nous rappelle qu'il faut toujours rester vigilant pour ne pas perdre d'autres lieux patrimoniaux importants. C'est le cas aussi à l'île d'Orléans.

Selon l'inventaire du site de la MRC de L'Île-d'Orléans, on compte actuellement quelque 800 bâtiments patrimoniaux, dont le plus vieux est le seul manoir du régime seigneurial français au Québec, le Manoir Mauvide-Genest, construit en 1734.

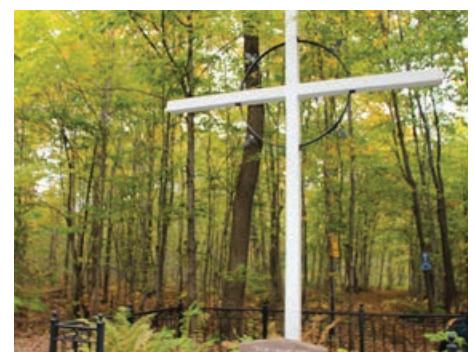
Bref, comme le dit si bien l'historien Michel Lessard dans un très beau texte qu'il a publié dans *Le Devoir*

le 11 août 2016 : « L'île d'Orléans, le souffle du pays, l'île est un musée à ciel ouvert. » Pas étonnant que des visiteurs et touristes viennent nombreux chaque année pour admirer les paysages, les sites historiques et profiter non seulement des fruits et des légumes qui poussent en abondance, mais aussi des produits du terroir à saveur unique.

**Martin Bureau a également produit une série de tableaux, en 2006, où l'on voit l'église de Saint-Jean.**

Le patrimoine de l'île d'Orléans doit demeurer un objet de fierté et une valeur importante pour tous les Québécois. Sur ce point, Michel Lessard a bien raison de dire que cet héritage est important. Et la conclusion de son texte en témoigne : « Il faut écouter et réécouter l'émouvante chanson *Le tour de l'île*, de Félix Leclerc, qui parle directement

au cœur pour vibrer au rythme de cette terre sacrée protégée des dieux depuis des millénaires et berceau d'une civilisation originale pleine d'énergie. »



© Claude Poulin  
Les églises, mais aussi les croix de chemin, constituent des sites patrimoniaux importants sur l'île d'Orléans.



© Martin Bureau

**MAISON  
DE NOS  
ÂTEUX**  
CENTRE D'HISTOIRE  
DE L'ÎLE D'ORLÉANS

# COLLECTE D'OBJETS



**Crédit photo: Sébastien Girard**

**MARCHÉ AUX PUCES 2020  
AU PROFIT DU PARC-DES-ANCIÈTRES**

**CONTACTEZ-NOUS SI VOUS  
AVEZ DES OBJETS À DONNER**

418-829-0330  
[info@fondationfrancoislamy.com](mailto:info@fondationfrancoislamy.com)

*chocolaterie  
de l'île d'orléans*



# Foyeuses Pâques

à notre fidèle  
clientèle!

**Le Bar Laitier  
est ouvert pour  
la saison d'été**

On vous attend,  
soyez les bienvenus!

**418 828-2252**  
8330, ch. Royal, Sainte-Pétronille • 3497, ch. Royal, St-François  
[www.chocolaterieorleans.com](http://www.chocolaterieorleans.com)



Marie-Hélène  
THERRIEN



## REPRENEZ VOTRE VIE EN MAIN – L'ART DE RÉGLER SES PROBLÈMES

De Fabrice Midal, publié aux Éditions Édito, c'est un ouvrage qui propose une éthique libérée de règles écrasantes pour affronter les

problèmes du quotidien et reprendre sa vie en main. Que vous ne vouliez plus vous faire marcher sur les pieds ou que vous désiriez régler les situations conflictuelles qui vous pourrissent la vie au travail, en famille, dans votre couple ou entre amis, les conseils judicieux

puisés aux sources de la sagesse et de la philosophie qu'offre Fabrice Midal vous donneront des solutions simples et efficaces. Comment surmonter ses peurs ? Comment s'assumer sans se mentir ? Quelles sont les solutions pour renverser les situations que l'on

subit ? Pourquoi nos habitudes nous paralySENT-ELLES ? Comment développer une intelligence de la situation ? Ce sont quelques-unes des questions abordées par ce philosophe et grand enseignant de la méditation de pleine conscience en France.



## SEPT LEÇONS SUR LE COSMOPOLITISME – AGIR POLITIQUE ET IMAGINAIRE DÉMOCRATIQUE

De Joseph Yvon Thériault, publié aux Éditions Québec Amérique, cet essai s'intéresse au débat : le cosmopolitisme est-il impolitique ? À la fin du XXe siècle, plusieurs

penseurs contemporains annoncèrent que le cosmopolitisme était pour ainsi dire devenu vrai. L'après-guerre avait vu naître des organisations politiques internationales, des tribunaux humantaires à portée planétaire s'imposaient, l'économie se mondialisait et

se dotait d'outils internationaux de régulation, les migrations définissaient une nouvelle pluralité cosmopolite. Les frontières tant politiques, économiques, culturelles que démocratiques de l'État-nation s'effaçaient. Les leçons présentées dans ce volume sont

la dernière mouture d'une quarantaine d'années de cours donnés par l'auteur et de réflexions sur la démocratie et l'institution du politique. Cette recherche du politique est l'intérêt de connaissance, le fil conducteur de cet ouvrage.



## L'ÉNIGME DE TROIS-RIVIÈRES – THÉODORE BOCHART (1607-1653), PERSONNAGE CLÉ DE NOTRE HISTOIRE

De Yannick Gendron, publié aux Éditions Perro, cet essai audacieux est le fruit de plusieurs années de recherche. La thèse principale de l'auteur, comme le titre du livre l'évoque, consiste à déterminer

l'identité du fondateur de la ville de Trois-Rivières. Remettant en question que Laviolette ait été le fondateur de la ville, Yannick Gendron offre une convaincante démonstration que Théodore Bochart est plus susceptible de mériter ce titre que le mystérieux Laviolette. En effet, affirme l'auteur, « on ne connaît rien du fondateur de

Trois-Rivières. On lui a bien trouvé un nom, mais ni passé, ni prénom : une énigme complète. » Yannick Gendron fait des révélations fracassantes au sujet de Bochart, personnage incontournable de l'histoire de la Nouvelle-France, mais laissé pour compte dans notre historiographie. L'historien Guy Héroux a manifesté un certain scepticisme en

regard de l'essai de Yannick Gendron, mais il reste que l'ouvrage a le grand mérite de nous en apprendre beaucoup sur les premières années d'existence officielle de Trois-Rivières, un pan trop mystérieux de notre passé. Je recommande la lecture de ce livre aux amateurs d'histoire.

## NOS ÉGLISES, NOTRE HISTOIRE

**JE MARCHE DANS LES PAS LUMINEUX DE MES ANCÊTRES**  
Louise  
V. LABRECQUE  
[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Parce que chaque église possède sa beauté, sa lumière, son silence, je contemple longuement ce que nous avons construit collectivement, un peu comme le semeur regarde son champ; et je n'en reviens pas. Comment pouvons-nous en revenir, en effet, d'un tel héritage. D'un point de vue artistique, c'est un chef-d'œuvre ; d'un point de vue historique, un témoignage éloquent du passé, ce pays de nos pères et de nos mères. En effet, le Québec que j'aime n'est plus ce Québec-là, et pourtant il en porte toujours aujourd'hui les stigmates. Nous sommes toutes et tous issus de ce prodigieux miracle de notre histoire religieuse, et nous en sommes donc maintenant sinon les

gardiens, du moins les témoins vivants. Imaginez de quelle ferveur s'illuminait l'esprit de nos ancêtres ! Ne faudrait-il pas apprendre, nous aussi, à vivre avec moins,

**« Nous sommes bâties pour l'inaccessible »**

- Félix Leclerc

partager davantage et remettre en cause les excès de l'ère ultra-individualiste, dont nous sommes les sous-produits ? Sommes-nous dans une impasse par rapport à nos

valeurs ancestrales ? La substitution incessante du nouveau à l'ancien est désormais une norme socialement acceptée ; or, cette création destructive ne participe pas positivement de notre culture. Il est grand temps de rallumer toutes nos églises ; avec les vitraux, tableaux, sculptures !

L'art sacré, c'est aussi notre vieux savoir-faire, celui de nos artistes et de nos artisans. C'est aussi notre langue, notre vieux-parler, avec nos valeurs, nos chants et nos traditions. Ce sont véritablement des exemples de ce que le Québec a fait de plus beau ; un genre de noblesse de l'esprit : la grande classe, quoi ! Telle est la raison pour laquelle nous acceptons que l'État se mêle parfois

de nos affaires car il apparaît comme relativement neutre et égalitaire.

Ainsi, nous ne voulons pas trop insister sur combien pèse une église en capital tant un océan sépare souvent les cultures en cause ici ; et il serait vain de chercher à établir une hiérarchie entre elles. Il y a une raison à cette démission : cherchons-la. Nous pouvons qualifier de faute grave tout comportement de nature à nuire à la réputation de l'Église. Nous pouvons également critiquer l'idée d'imposer une religion officielle en la faisant entrer de force dans les crânes. Néanmoins, la mémoire a perduré, même s'il a fallu pour ce faire, marquer une certaine rupture dans les mentalités.

**CHABOT**  
PAUL-EUGÈNE  
Cabinet en assurance de dommages  
et de services financiers

PARTICULIERS • ENTREPRISES  
12 versements possibles

2255, boulevard des Chutes  
infopechabot@courtiersunis.com

418 667-8550  
pechabot.com

### POUR S'ASSURER DU MEILLEUR

COURTIER DEPUIS 1948

Habitation | Automobile | Voyage | Vie | Salaire  
Véhicules récréatifs | Objets de valeur | Invalidité  
Commerciale | Collective | Agricole | Cybersécurité



**RESTO DU SUD**  
HORAIRE HIVER 2020  
Vendredi 10h à 19h  
Autres jours:  
Sur réservation et  
Commandes spéciales  
3681, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans  
418 203-0993 [restodusud@hotmail.com](mailto:restodusud@hotmail.com)

Ainsi, plus encore qu'un lieu de prières et de réflexion, les églises furent la locomotive qui nous tirait tous, pendant des décennies, à travers la richesse inouïe de son patrimoine vivant, à l'île d'Orléans et partout au Québec. C'est cela, notre patrie intime. Les ravages de l'ouragan de l'église romaine n'y changent rien: nous sommes

du côté de l'idée de reconstruction. Le défi est envisageable si nous ajoutons à celle-ci la croissance et l'innovation.

Comment faire? D'abord, prendre la vieille route, le chemin du Roy, ce chemin royal de nos ancêtres, pour aller véritablement à la rencontre des gens. Il sera heureux et rassurant de trouver,

au milieu des discours d'opposition superficiels sur la politique actuelle du gouvernement, une réflexion personnelle, sensible, intelligente et constructive. De ce fait, comment rebâtir une église nouvelle, une église capable de métamorphose? Surtout, il faudra éviter de parler de pédagogie, tant celle-ci

n'est pas encore à la hauteur de notre désenchantement. Nous devons éviter cette tentation. La solution: une bouffée de volontarisme; c'est bon pour le moral! Oui, il y a un sacré boulot à entreprendre... La suite, dans ma prochaine chronique!

## REPORTAGES

# L'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES À SAINTE-PÉTRONILLE

**Richard BOIVIN**

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Depuis 2003, la municipalité de Sainte-Pétronille a fait de nombreuses démarches afin de se doter d'un système de collecte et de traitement des eaux usées. Ces démarches ont porté fruit et le projet est maintenant sur les rails, au dire du maire Harold Noël et du conseiller municipal Jean Côté.

Sainte-Pétronille est la dernière municipalité de l'île à moderniser son système alors que le cœur du village est encore desservi par des réseaux privés qui rejettent leurs eaux usées directement au fleuve. Près d'une centaine d'habitations seront directement touchées par le projet. Des négociations sont en cours avec le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, principal pourvoyeur dans ce projet. Le ministère des Transports s'est déjà engagé à remplacer les conduites d'eau pluviale et à refaire la chaussée et les trottoirs.

Le territoire visé couvre essentiellement le chemin Royal, depuis la rue de l'Église, près de la mairie, jusqu'à l'entrée de la rue du Quai. Le projet inclut également la rue Laflamme-Gagnon.

Dès l'été 2020, on déplacera une quinzaine de poteaux d'Hydro-Québec le long du chemin Royal afin de dégager l'espace

nécessaire à la réfection de la rue et des trottoirs. Certains arbres devront être abattus afin de sécuriser le réseau électrique. Les propriétaires affectés seront invités à une séance d'information où on les renseignera sur les arbres à abattre et sur les compensations prévues. Suivra une deuxième rencontre où seront présentés la technologie utilisée, le territoire couvert et les coûts du projet. Les représentants municipaux répondront aux questions des citoyens.

La deuxième phase du projet est prévue pour 2021. On procédera alors à l'installation du réseau de collecte des eaux usées. Les conduites seront installées à mesure que la route sera excavée, puis enterrées aussitôt. Une station de pompage, située au coin de la rue de l'Église et du chemin Royal, permettra de refouler les eaux usées vers la station de traitement située sur le terrain de la municipalité. Une seconde station de pompage est prévue à l'extrémité de la rue Laflamme-Gagnon.

Pour le traitement des eaux usées, on envisage l'utilisation du système Bionest, un système mécanique où l'on injecte de l'air pour accélérer la décomposition. Le retour des eaux traitées se fera dans un tuyau jusqu'à au coin de la rue de l'Église

et du chemin Royal, puis par un émissaire jusqu'au fleuve.

C'est la firme SNC-Lavalin qui est chargée de réaliser le projet. La firme Stantec en assurera la surveillance.

La troisième phase du projet est prévue pour 2022 lorsque le réseau sera complété. Les propriétaires devront alors s'y connecter, après quoi l'ancien réseau privé sera cimenté pour le rendre inutilisable. Chaque propriétaire devra assumer les coûts pour creuser son terrain et se connecter au réseau.

Le réseau de collecte sera subventionné à 75 % et le réseau de traitement à 85 %. Les propriétaires des habitations raccordées au nouveau réseau municipal devront se partager le reste des coûts par leurs taxes municipales. L'ensemble de la population assumera uniquement la portion des services reliés à la municipalité, soit la mairie et le centre communautaire.

Dès la mise en fonction du nouveau réseau, la municipalité prendra en charge la vidange des fosses septiques de toutes les habitations situées en dehors du réseau. La vidange sera faite aux deux ans et les coûts apparaîtront dans le compte de taxes des propriétaires. On prévoit ainsi leur faire épargner près de 50 % du coût.

Lors de la vidange, l'opérateur compilera les données sur les volumes, l'état de la fosse et la conformité du système. Ainsi, les propriétaires d'un système non conforme ou défectueux devront se soumettre au règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées.

La municipalité réalise ainsi un projet en gestation depuis près de 20 ans.



La ligne jaune représente le réseau de collecte des eaux usées complété, à Sainte-Pétronille. © Courtoisie

# STRATÉGIE DE LUTTE INTÉGRÉE: UNE FORMULE GAGNANTE EN AGRICULTURE

**Marc COCHRANE**

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Comme dans le sport, l'agriculteur doit adopter une formule gagnante pour obtenir de bons résultats. Bon nombre d'agriculteurs de l'île d'Orléans appliquent cette devise en faisant appel à la stratégie de lutte intégrée.

Consistant en une approche basée

sur l'expérimentation et l'observation, elle permet de gérer et de rentabiliser les cultures en harmonie avec l'environnement.

Selon François Blouin, propriétaire de la ferme du même nom, à Sainte-Famille, cette stratégie comporte cinq

étapes qui se réalisent en collaboration avec un agronome, notamment.

«Le problème de l'agriculture, c'est l'agriculture. Lorsqu'on concentre la production d'une plante ou d'un animal dans un même endroit, les complications surviennent. On a adopté

la biodiversité, mais ce procédé a ses limites», a commenté M. Blouin.

La première étape consiste à connaître ses ennemis. On ne parle pas de ses voisins ou de ses concurrents, mais bien d'insectes,

**Suite en page 14**



## ON S'OCCUPE DE TOUT

Commande téléphonique ou internet,  
livrée directement à la maison

418 822-0123, poste 722  
[IGA.net](http://IGA.net) IGA EN LIGNE

Les livraisons se font le vendredi

<b>ZONE B</b> Sainte-Pétronille Saint-Pierre Saint-Laurent	<b>ZONE C</b> Sainte-Famille Saint-François Saint-Jean
---	---

**IGA**  
des Sources

BOISCHATEL

RESTAURANT  
**LA CHARPENTE**

Des frais d'assemblage sont applicables sur toutes les commandes. Les coûts de livraison varient d'une zone à l'autre.

## Suite de la page 13

## STRATÉGIE DE LUTTE INTÉGRÉE: UNE FORMULE GAGNANTE EN AGRICULTURE

de champignons ou de mauvaises herbes.

Une fois ce processus effectué, on doit essayer de faire de la prévention. M. Blouin se sert notamment de faux semis. Cette technique culturale se pratique avant le semis proprement dit et est destinée à réduire la pression des mauvaises herbes sur la culture à venir. Elle permet aussi de réduire le stock de graines du sol.

Planter des espèces plus tolérantes aux insectes, champignons ou mauvaises herbes s'avère une autre option.

Cruciale, la troisième étape de la stratégie de lutte intégrée est celle du dépistage. Elle demande l'embauche de beaucoup de monde pour visiter les champs. L'installation de pièges et la technique de frappe sont notamment utilisées.

## ORGANISMES

## PORTRAIT D'UN PRÉSIDENT

Veronika  
KEITH

## Chambre de commerce de l'Île d'Orléans

Depuis l'automne dernier, la Chambre de commerce de l'Île d'Orléans (CCIO) travaille fort pour lancer de nouveaux projets, dont notre virage numérique annoncé dans l'édition de janvier du journal *Autour de l'île*.

À la suite de l'embauche d'une nouvelle coordonnatrice et de la création d'un nouveau conseil d'administration, le printemps sera synonyme de nouveautés. C'est ainsi que la CCIO a élu un nouveau président au sein de son conseil d'administration. Voici un bref portrait de celui qui est natif de Sainte-Pétronille et a grandi à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans : Vincent Paris.

Vincent a fait carrière entre Québec et Montréal. Il a travaillé durant plus de 15 ans en agence de publicité nouveaux médias, en marketing numérique, pour, entre autres, l'Office du tourisme, le ministère du Tourisme, l'ATR de Manicouagan et pour de nombreux clients privés.

Il y a sept ans, lors de l'achat de la terre de la fraternité et de sa grange, la confiturerie Tigidou voit le jour. Vincent agit à titre de confiturier-propriétaire depuis ce temps. Tigidou est le premier transformateur de l'île d'Orléans à travailler exclusivement avec des fruits de l'île.

Vincent viendra rejoindre la CCIO en tant que membre du CA en 2018 avec, comme première impression, une chambre quelque peu timide dans ses actions. Il mentionne l'importance pour une chambre de commerce comme la nôtre de représenter l'île dans des dossiers importants qui ne sont pas nécessairement dans le mandat de la MRC.

Pour lui, il est important que la CCIO serve de tremplin pour créer un noyau fort d'entreprises et de commerces à l'île d'Orléans. La CCIO peut également prendre position dans divers dossiers tels que le transport, l'emploi et le commerce local.

## Activités à venir

Le 30 mars prochain, la CCIO sera

M. Blouin peut se vanter de disposer d'un outil additionnel pour le dépistage: une station météorologique informatisée. Lors des pluies, des lamelles (rotorodes) recouvertes de colle captent les spores des champignons. La technique permet de savoir si les champignons ont atteint la maturité, si des infections sont en cours ou si elles sont terminées. Par la suite, les diagnostics sont posés et les interventions sont réalisées au besoin. On parle alors d'utiliser des herbicides, des insecticides, des nichoirs à oiseaux ou de procéder à du sarclage mécanique ou manuel.

Dans le cas des insecticides et des herbicides, les agriculteurs prennent soin de consulter les indices de danger pour la santé et pour l'environnement. « Il est

important de noter que les produits bio ne sont pas nécessairement bons pour l'environnement », a souligné M. Blouin.

Une autre méthode connaît aussi du succès, notamment pour les pommes, soit la confusion sexuelle. Un diffuseur de senteur de la femelle insecte trompe le mâle ce qui évite la reproduction, donc la ponte.

La dernière étape consiste en un retour sur le site de production afin d'effectuer un suivi sur l'efficacité ou non des méthodes appliquées lors de l'étape précédente.

Grâce à la stratégie de lutte intégrée, la ferme François Blouin produit depuis plusieurs années des asperges, des fraises, des framboises, des bleuets, des pommes et des prunes.



François Blouin utilise une station météorologique informatisée, un outil efficace dans la stratégie de lutte intégrée. © Marc Cochrane

## SAVIEZ-VOUS QUE...

Alex Anne  
LAVOIE JEAN

## Maison des jeunes de l'Île d'Orléans

Depuis sa création, la Maison des jeunes de l'Île d'Orléans applique un protocole rigoureux en ce qui a trait à ses règles de fréquentation. Le respect est primordial envers tous et nous nous assurons qu'il soit présent en paroles et en actions, chaque jour. De plus, la MDJ applique la tolérance zéro en ce qui concerne toutes sortes de consommations. Dans un cas où l'une de ces deux règles ne serait pas respectée, la personne concernée devra quitter nos locaux afin d'assurer la continuité d'un bon climat dans le groupe.

La MDJ offre un endroit sécuritaire à vos jeunes afin qu'ils puissent se

rassembler, participer à diverses activités et discuter de sujets qui les concernent. De plus, c'est tout à fait gratuit! Tout au long de l'année, différentes activités sont organisées afin d'offrir aux jeunes la chance de découvrir de nouveaux lieux et d'élargir leurs horizons tant sportifs, créatifs que culturels. Par exemple, à l'occasion de la relâche 2020, les jeunes ont eu la chance de participer à une soirée cinéma, de créer des bombes de bain, d'aller en sortie aux quilles ainsi que de visiter l'exposition *Ludovica Miniland* et la MDJ de Beauport. Une belle semaine diversifiée qui a apporté beaucoup de plaisir!



Plusieurs activités sont proposées à la Maison des jeunes de l'Île d'Orléans. © Courtoisie



Le nouveau président de la Chambre de commerce de l'Île d'Orléans, Vincent Paris. © Courtoisie

**Yvon Létourneau, B. Sc.A.**  
Arpenteur - Géomètre

Bornage - Piquetage - Cadastration  
Certification de localisation - Arpentage de terres

3700, boul. Sainte-Anne, Suite 202  
Beauport, Québec - G1E 3M2  
(418) 660-3636

2320, chemin Royal  
Sainte-Famille, I.O. - G0A 3P0  
(418) 829-3277

## LES DIMANCHES THÉMATIQUES À LA MAISON DE NOS AÏEUX

Raphaël  
BOIVIN-FOURNIER

Fondation François-Lamy

Jusqu'à la fin d'avril, la Maison de nos Aïeux (2485, chemin Royal, Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans) ouvre ses portes tous les dimanches et propose une foule d'activités toutes plus intéressantes les unes que les autres. Conférences, ateliers et projections sont au rendez-vous.

22 mars à 10 h 30 – Les chaînes de titres et la recherche dans les archives de BAnQ.

Vous avez toujours eu envie de retracer l'histoire de la maison familiale ou celle de votre ancêtre ? Vous ne savez pas comment procéder ? Cette conférence est pour vous ! Mme Sylvie Bédard, archiviste à la BAnQ, vous invite à une séance d'initiation sur la constitution d'une chaîne de titres et vous aidera à comprendre comment vous débrouiller dans les nombreuses archives de la BAnQ. Coût : 5 \$ pour les non-membres.

29 mars à 10 h 30 – Activité de bricolage de Pâques pour les enfants.

Cet atelier d'une trentaine de minutes consiste en la fabrication d'un panier de Pâques à partir de matériaux recyclés. Tout le matériel sera fourni et les enfants de 10 ans et moins pourront repartir avec leur panier à la fin de cette activité gratuite.

5 avril à 13 h – Atelier Wikipédia et patrimoine bâti.

En collaboration avec l'organisme Action patrimoine, la Maison de nos Aïeux invite la population à participer à un atelier gratuit pour apprendre à contribuer à Wikipédia, l'encyclopédie libre et en ligne. Cet atelier d'une durée de trois heures comportera une portion introductory et une portion pratique où tous seront invités à contribuer à différentes pages en lien avec le patrimoine de l'île d'Orléans.

19 avril à 10 h 30 – Construire son histoire de famille.

Lors de cette conférence, le chercheur Jean-Pierre Proulx viendra

présenter des méthodes pour commencer à écrire l'histoire de sa famille. Des informations avérées et une bonne méthodologie : c'est autour de ces deux éléments que s'articulera la formation. Coût : 5 \$ pour les membres, 10 \$ pour les non-membres.

26 avril à 13 h – Caméra insulaire reçoit le FIFEQ.

À la suite du succès du premier festival de film *Caméra insulaire*, l'an dernier, la Maison de nos Aïeux a décidé de récidiver. Pour cette deuxième édition, la programmation sera assurée par le prestigieux Festival international du film ethnographique du Québec. On peut s'attendre à des films incroyables qu'on a peu de chance de voir ailleurs. Informations : 418 829-0330 ou communication@fondationfrancoislamy.com

## ÉQUIPE D'ANIMATION LOCALE

Claude  
GOULET

Équipe d'animation locale

Bonjour à tous ! Notre prochaine rencontre aura lieu le lundi 13 avril prochain à 19 h 30, à la salle communautaire de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans. Nos échanges porteront cette fois sur le thème de la résurrection. La mort est une réalité. Cependant, la résurrection de Jésus nous apprend que la vie est plus forte que la mort, que la mort n'aura pas le dernier mot.

Cette perspective nous amène à porter un regard différent sur notre vie et à découvrir en elle ce qui est déjà porteur d'éternité. Car c'est ici, en ce moment même, que l'Esprit du Ressuscité nous anime, nous inspire, pour peu qu'on se donne la peine d'être à l'écoute.

Joignez-vous à nous pour partager ou simplement réfléchir à ce que la perspective de la résurrection apporte dans votre vie.

C'est un rendez-vous.

## SONDAGE DE LA TABLE DE RÉFLEXION EN SÉCURITÉ ALIMENTAIRE DE L'ILE D'ORLÉANS

Dominique  
LOISELLE

Association bénévole de l'Île d'Orléans

La Table de réflexion en sécurité alimentaire de l'île d'Orléans a lancé, le 11 février, un sondage afin de connaître les besoins de la population du territoire en matière d'alimentation. La Table réunit une douzaine de membres provenant de la population et de diverses organisations de l'île d'Orléans.

### La sécurité alimentaire, c'est quoi ?

« La sécurité alimentaire existe lorsque tous les êtres humains ont, à tout moment, la possibilité physique, sociale et économique de se procurer une nourriture suffisante, saine et nutritive leur permettant de satisfaire leurs besoins et préférences alimentaires pour mener une vie saine et active. » (Comité de la Sécurité alimentaire

mondiale, 1996)

Vous êtes invités à partager le lien vers le sondage auprès de votre réseau de contacts et via vos différentes plateformes (site web, Facebook, courriel, et plus). Pour ce faire, veuillez utiliser le lien suivant : [https://docs.google.com/forms/d/1xPEKKv7SkCQ9dVJKHpFufHaX-Si3gk7KTtSVTF10bs/viewform?edit\\_requested=true](https://docs.google.com/forms/d/1xPEKKv7SkCQ9dVJKHpFufHaX-Si3gk7KTtSVTF10bs/viewform?edit_requested=true)

Afin de faciliter la promotion du sondage, voici le message proposé à intégrer à vos médias sociaux ou numériques :

« Récemment, un groupe de diverses organisations de l'île d'Orléans (ABIO, La CORVÉ, Aide aux démunis Sainte-Pétronille, Municipalité de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans, MRC de L'île-d'Orléans, cuisine collective de

Saint-Pierre, Saint-Vincent-de-Paul) a formé une table de réflexion en sécurité alimentaire pour partager une préoccupation commune : est-ce que tous les résidents de l'île ont un accès physique et économique à une alimentation de qualité et variée. À l'issue des premières rencontres s'est dégagé le constat suivant : certains résidents vivent des difficultés à se nourrir convenablement. Mais dans quelle mesure ? Pourquoi ? Participez à la réflexion en remplissant un court sondage permettant de compléter le portrait de la situation. Le sondage est disponible en version électronique ou, en format papier, aux endroits suivants : Association bénévole de l'Île d'Orléans, Municipalité de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans et Comptoir de partage. »

Votre soutien dans la diffusion du sondage permettra au comité de mieux connaître les besoins de la population de l'île d'Orléans et de mettre en place les moyens pour y répondre. Nous vous remercions de votre collaboration.

Pour toute question concernant le sondage, contactez l'Association bénévole de l'Île d'Orléans, au 418 828-1586.



## ON S'OCCUPE DE TOUT

Commande téléphonique ou internet,  
livrée directement à la maison

418 822-0123, poste 722  
IGA.net 

Des frais d'assemblage sont applicables sur toutes les commandes. Les coûts de livraison varient d'une zone à l'autre.

Les livraisons se font le vendredi

**ZONE B**  
Sainte-Pétronille  
Saint-Pierre  
Saint-Laurent

**ZONE C**  
Sainte-Famille  
Saint-François  
Saint-Jean

**IGA**  
*des Sources*  
BOISCHATEL

RESTAURANT  
**LA CHARPENTE**

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DU MANOIR MAUVIDE-GENEST VEUT VOUS ENTENDRE

Caroline  
ROBERGE

Société de développement de la Seigneurie Mauvide-Genest

Le nouveau conseil d'administration élu en janvier dernier par les membres de la Société de développement de la Seigneurie Mauvide-Genest s'adresse à la population pour obtenir son appui dans l'élaboration d'un plan de relance des activités du manoir.

Le conseil d'administration poursuit l'objectif de favoriser la création d'un sentiment d'appartenance et de faire en sorte que les membres de la Société, les résidents de l'île d'Orléans et la population en général se réapproprient ce lieu d'exception. Pour y arriver, et

de manière à effectuer un virage clair et marquant dans la gouvernance de la Société, le conseil d'administration est fier de lancer aujourd'hui une consultation publique sur le Manoir Mauvide-Genest.

C'est ainsi que toute personne intéressée par le manoir est invitée à nous faire part d'idées ou de commentaires sur l'un ou l'autre des sujets suivants :

- 1) Préservation du Manoir Mauvide-Genest et de son site (fonctions muséales et d'interprétation, etc.);
- 2) Activités intérieures et extérieures

(expositions, aménagements extérieurs, etc.);

- 3) Partenariats (activités culturelles, institutionnelles, éducationnelles, etc.);
- 4) Finances (commandites, partenariats d'affaires, bénévolat, etc.);
- 5) Autres sujets.

Une fois les idées et commentaires compilés, un rapport sur la consultation sera présenté publiquement (date à déterminer). Cette démarche servira à nourrir le conseil d'administration dans l'élaboration d'un plan d'action.

Les idées et commentaires doivent être acheminés par courriel à [www.info@manoirmauvidegenest.com](mailto:info@manoirmauvidegenest.com) au plus tard le 30 avril 2020. Nous vous remercions d'ores et déjà de l'intérêt que vous porterez à cette importante consultation. Dans l'intervalle, nous invitons tous ceux qui souhaiteraient s'impliquer bénévolement au manoir à communiquer avec nous par courriel. Suivez-nous également sur notre site internet et notre page Facebook.

## VENEZ CÉLÉBRER LES 35 ANS DE VOTRE TÉLÉ D'ICI!

Thomas  
VERRET

Télévision d'ici

À titre de présidente d'honneur, la députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, Émilie Foster, vous invite à participer en grand nombre à la 8<sup>e</sup> édition du traditionnel souper-bénéfice de la Télévision d'ici. L'activité aura lieu le jeudi 30 avril prochain, à 18 h dans la salle 7<sup>e</sup> Ciel du Centre des congrès Mont-Sainte-Anne. Celle-ci revêt un caractère particulier cette année, car elle marquera le début des célébrations du 35<sup>e</sup> anniversaire de votre station régionale.

Pour cette occasion bien spéciale,

l'événement prendra la forme d'un copieux repas quatre services dans une ambiance chaleureuse et décontractée. Le thème de la soirée est un média à la portée de tous, accessible et proche des gens.

L'équipe de La Télé d'ici et son conseil d'administration unissent donc leur voix à M<sup>me</sup> Foster pour inviter toute la population de l'île d'Orléans et de la Côte-de-Beaupré à venir célébrer les 35 ans d'existence de votre chaîne de télévision locale!

Le jeudi 30 avril 2020 à compter de 18 h

500, boulevard du Beau Pré,  
Beaupré, QC G0A 1E0

100 \$ + taxes par personne

Incluant un repas quatre services, une consommation gratuite, de l'animation et des prix de présence

Réservation requise avant le 23 avril 2020

Pour réservation(s) : contactez Thomas Verret par téléphone au 418 827-2169 ou par courriel à l'adresse : [souperbenefice@teledici.com](mailto:souperbenefice@teledici.com)



La députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, Émilie Foster, a accepté la présidence d'honneur du 8<sup>e</sup> souper-bénéfice de la Télévision d'ici. © Courtoisie

## BIBLIOTHÈQUES

### Saint-Laurent DAVID-GOSSELIN

#### Conférence

Le printemps est à nos portes. Quoi de mieux que de s'y préparer en assistant à notre prochaine conférence donnée par M. Larry Hodgson, surnommé « le jardinier paresseux ».

Il nous entretiendra des mythes horticoles à déboulonner. Est-ce vrai qu'on peut alléger un sol glaiseux avec du sable ? Qu'on peut protéger les plantes des limaces avec des coquilles d'œuf ? Qu'il ne faut pas semer les haricots à la lune ascendante ? Peut-être que oui, peut-être que non.

Laissez le jardinier paresseux vous guider dans les sentiers glissants des « qu'en dit-on ? » horticoles lors de cette conférence qui vous surprendra par ses révélations. Le jardinage, en effet, serait si facile si on ne le rendait pas compliqué avec des croyances qui font perdre tant de temps aux jardiniers. C'est une conférence qui surprendra même les jardiniers invétérés.

L'activité aura lieu le mercredi 6 mai

à 19 h 30, à la salle communautaire de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans située au 6822, chemin Royal. L'entrée est libre et ouverte à tous.

**Horaire de la bibliothèque**  
mardi de 19 h à 20 h 45,  
mercredi de 14 h à 16 h,  
jeudi de 19 h à 20 h 45,  
samedi de 9 h 30 à 11 h 30.

#### Rotation

La rotation des biens culturels sera effectuée en mars. Le tiers de la collection déposée sera renouvelé. Nous vous invitons à venir en profiter.

#### Semaine de l'action bénévole

La semaine de l'action bénévole se tient chaque année en avril. J'en profite pour remercier les nombreux bénévoles qui œuvrent à la bibliothèque afin d'offrir un service de qualité.

Je réitère notre intérêt à accueillir de nouveaux bénévoles dans cette équipe. Il n'en tient qu'à vous si vous

avez quelques heures par mois à nous consacrer.

Guy Delisle  
Bibliothèque David-Gosselin

DÉPUTÉE DE BEAUPORT • CÔTE-DE-BEAUPRÉ • ÎLE D'ORLÉANS • CHARLEVOIX

**CAROLINE DESBIENS**

*fait équipe avec vous!*

caroline.desbiens@parl.gc.ca  
ADRESSE DES BUREAUX:

La Malbaie 32, rue Patrick-Morgan G5A 1T1 418-665-6566	Sainte-Anne-de-Beaupré 9749, bld Sainte-Anne Bureau 160 Sainte-Anne-de-Beaupré, Qc G0A 3C0 418-827-6776
---	--

## Sainte-Pétronille LA RESSOURCE

### Suggestions de lecture du mois de mars 2020

Coup de cœur de nos lecteurs : *La consolation de l'ange*, de Frederic Lenoir.

### Nouveautés

*Anne Hébert, vivre pour écrire*, de Marie-Andrée Lamontagne. Portrait complet de la vie de cette écrivaine, qui a demandé plus de dix ans de recherche et cinq ans de rédaction.

*Les Cahiers des Dix*. Dans ce 73<sup>e</sup> numéro, les auteurs présentent, une fois de plus, des textes érudits, mais accessibles, liés au patrimoine de l'Amérique française. On y retrouve, entre autres, des textes sur les questions amérindiennes, sur l'animatrice Françoise Gaudet-Smet et sur les Rébellions de 1837 et 1838.

*Le sang du Mississippi*, de Greg Iles. « Disons-le d'emblée, comme pour toute bonne saga, on est presque tenté de regretter que ça finisse tant on

a aimé cette histoire captivante d'enquête journalistique et policière sur des suprémacistes blancs sévissant en Louisiane et au Mississippi. » Éric Clément. *La Presse*.

*L'art d'écouter les battements de cœur*, de Jan-Philipp Sendker. Livre hommage aux souvenirs ancrés en chacun de nous. L'action se déroule en Birmanie.

*L'adulte surdoué à la conquête du bonheur*, de Monique de Kermadec. Étude bien documentée sur les enjeux rencontrés par des gens de grands talents.

*Le Tranquille affligé*, de Gilles Jobidon. Ce livre a remporté le prix 2019 des Cinq continents de la francophonie. « Avec *Le tranquille affligé*, Gilles Jobidon poursuit à sa manière exigeante une œuvre à la musicalité forte qui n'hésite jamais à emprunter sa propre voie. » *Le Devoir*.

*Autopsie d'une femme plate et Diane demande un recomptage*, de Marie-Renée Lavoie. « C'est donc avec

l'envie de (se) « refaire du bien » que la romancière renoue, dans *Diane demande un recomptage*, avec sa narratrice chérie, la « pas plate » Diane, que l'on rencontrait en 2017. On la retrouve à l'aube de la cinquantaine, et plutôt sereine ». Dominique Tardif.

### Littérature jeunesse

*Les Grands records du Québec  
Ne touche jamais à un requin*

### Merci

Merci à Mme Johanne Mongeau et à MM. Louis Duclos et Stéphane Brodu pour les livres donnés à la bibliothèque.

### Rotation du printemps

Nous avons reçu des centaines de nouveaux titres à l'occasion de la rotation du printemps. Il y a donc des découvertes à faire dans les collections de romans, d'ouvrages documentaires, de livres de jeunesse et de bandes dessinées.

### Changement à nos heures d'ouverture

Veuillez noter que depuis le 3 mars 2020 la bibliothèque ouvre ses portes dès 18 h 30, le mardi soir. Vous avez donc une demi-heure de plus pour venir bouquiner et emprunter livres, albums et revues.

L'horaire du dimanche demeure inchangé.

La bibliothèque est ouverte le dimanche de 10 h à 12 h et le mardi de 18 h 30 à 20 h 30.

La boîte de dépôt pour les retours de livres est toujours accessible à l'entrée du Centre Raoul-Dandurand.

Vous pouvez aussi nous joindre au téléphone, au 418 828-8888.

Gilles Gallichan  
Bibliothèque La Ressource

## Sainte-Famille et Saint-François MARIE-BARBIER

Le 16 février dernier, à 10 h, la bibliothèque avait organisé l'heure du conte, sous le thème de la Saint-Valentin. Une douzaine d'enfants et leurs parents s'y sont présentés. Animé de main de maître par Mme Marie Thivierge, l'événement fut un franc succès. Les enfants sont restés après le conte pour réaliser un bricolage en lien avec le thème. Tout le monde est reparti satisfait !

### Photo

Si vous avez manqué ce rendez-vous, la prochaine heure du conte se tiendra le dimanche 5 avril à 10 h. La formule sera la même et vous recevrez un rappel par courriel quelques semaines auparavant.

En attendant, une rotation aura lieu le lundi 23 mars prochain : cela signifie le plein de nouveaux livres pour tous nos usagers.

### Pour nous joindre et en savoir plus :

- Sur place : le dimanche de 9 h 30 à 11 h 30 et le mercredi de 19 h à 21 h.
  - Par téléphone : au 418 666-4666, poste 8083 (composez le numéro de poste tout de suite après le message enregistré).
  - Par courriel : [bibliothequestefamilles-francois@gmail.com](mailto:bibliothequestefamilles-francois@gmail.com)
  - Site internet : [mabibliotheque.ca/sainte-famille](http://mabibliotheque.ca/sainte-famille)
  - Site de la municipalité (facile, complet, convivial) : [ste-famille.ledorleans.com/services](http://ste-famille.ledorleans.com/services) à la population/biblio-Marie-Barbier
- Au plaisir de vous rencontrer.

France Blouin  
Bibliothèque Marie-Barbier



## Saint-Pierre OSCAR-FERLAND

### Nouveautés du mois

#### Romans québécois

*La dalle des morts*, de Daniel Lessard. C'une histoire vraie qui se passe dans un petit village des Appalaches. Ce roman nous fait revivre des événements qui se sont produits entre 1938 et 1946 à Saint-Léon-de-Standon. Une guerre ouverte entre un curé fou à lier et les habitants du village à propos de l'emplacement d'un nouveau cimetière a créé des traumatismes qui ont laissé des traces jusqu'à nos jours.

*Le tranquille affligé*, de Gilles Jobidon.

*La quête d'Alice Gagnon*, t.2, de Louise Chevier.

*Tel était leur destin*, t.3, de Nathalie

Lagassé.

#### Romans étrangers

*Demain les chats*, de Bernard Werber. Roman de science-fiction, fantastique histoire d'un chat siamois nommé Pythagore, ancien animal de laboratoire, qui a une prise USB implantée dans son crâne.

*De pierres et de sang*, d'André Jacques. Une passionnante aventure d'Alexandre Jobin, antiquaire et officier retraité. Roman à suspense enlevant qui entraîne le lecteur de Yellowknife à Anvers et qui allie l'art et le crime.

#### Documentaires

*L'avenir est dans le champ*, de

Suite en page 18

Sotheby's  
INTERNATIONAL REALTY

Québec

Agence immobilière



► Profitez d'une exposition exceptionnelle sur les sites immobiliers les plus importants au Québec, au Canada et aux quatre coins de la planète... avec un dossier d'une qualité inégalée :

- New York Times (USA)
- Wall Street Journal (USA)
- Luxury Estate (Europe)
- Juwai (Chine)
- et plus encore...

► Maurice Houle

Courtier immobilier

Cell.: 418 580-9120 • [Mhoule@SothebyRealty.ca](mailto:Mhoule@SothebyRealty.ca)

## Suite de la page 17

### OSCAR-FERLAND

Jean-Martin-Fortier.

*La révolution Trump*, de Rafael Jacob.

#### BD

*Thorgal, t.15*, de Frédéric Yann.

*Corto Maltese, t.15*, de Jean Diaz Canales.

*Blake et Mortimer, La vallée des immortels, t.2*, d'Yves Sente.

#### Invitation

Vous aimerez vous familiariser avec les livres et les revues que met gratuitement à votre disposition votre bibliothèque municipale? Rien de plus simple! Inscrivez-vous à l'atelier qui aura lieu le mercredi 22 avril, à 18 h 30, à votre biblio. Au menu de l'atelier: des milliers de livres en français et en anglais, des auteurs à succès, des BD,

des livres jeunesse, des essais... de tout pour tous les goûts.

Configuration de votre appareil de lecture: découverte du logiciel et téléchargement de revues numériques.

Vous aurez besoin de votre appareil de lecture sur place. Cet atelier pratique est destiné aux débutants. Inscription requise à la biblio. Tél.: 418 828-2962, poste 4. Michel Rochon, 418 828-9314,

Lysette Grégoire, 418 828-2486. Le nombre de places est limité.

Heures d'ouverture: le dimanche de 10 h à 12 h, le mardi et le jeudi de 18 h 30 à 20 h 30.

Lysette Grégoire  
Bibliothèque Oscar-Ferland

## Saint-Jean et Saint-François

### VENTS ET MARÉES

La prochaine rencontre du club de lecture est prévue le lundi 30 mars, de 13 h 30 à 15 h. Toutes les personnes intéressées peuvent venir échanger sur leurs lectures ou celles des autres.

La bibliothèque est ouverte le mercredi de 19 h à 20 h, le jeudi de 13 h à 15 h et le samedi de 10 h à 12 h. Une boîte de retour des livres est placée au second étage, près de la bibliothèque. En cas de tempête, composer le 418 829-3336 pour vérifier si la bibliothèque est ouverte.

La collection peut être consultée à [http://bibliotheque.saintjeanile-dorleans.ca/opac\\_css/](http://bibliotheque.saintjeanile-dorleans.ca/opac_css/)

#### Romans récents

*Une vérité à deux visages*, de Michael Connelly. Harry Bosch, retraité, fouille bénignelement des affaires non résolues. Il est amené à enquêter

sur le meurtre d'un pharmacien et de son fils. Parallèlement, on l'accuse d'avoir trafiqué un élément de preuve dans une enquête ancienne. Roman à suspense toujours aussi passionnant!

*Le sang du Mississippi*, de Greg Iles, a comme décor le sud des États-Unis, les suprématistes blancs, la ségrégation raciale; troisième tome d'une palpitante série qui a débuté avec *Brasier noir* suivi de *L'Arbre aux morts*.

*Bed Bug*, de Katherine Pancol. Une jeune biologiste maîtrise bien la reproduction des lucioles, mais ne sait plus comment se comporter quand elle tombe en amour. Très bon roman sur les relations hommes-femmes à l'ère du *moi aussi (#metoo)*.

*Ceux de là-bas*, de Patrick Senécal. Roman à suspense fantastique dont le personnage principal craint la mort

après avoir perdu sa conjointe et quand il voit son père aux prises avec la maladie d'Alzheimer. Les admirateurs de Senécal apprécieront.

*Le cœur en bandoulière*, de Michel Tremblay. Roman d'un genre inédit, alors que l'auteur relit Tchekhov et nous fait partager ses états d'âme, son amour des Keys et des couchers de soleil, mais aussi sa difficulté à écrire la pièce envisagée d'abord.

*Sa majesté des chats*, de Bernard Werber. Aidés de leur maîtresse, un chat et ses congénères tentent de résister à une invasion de rats. Incursion de l'auteur dans le monde animal, après la trilogie des fourmis et *Demain les chats*.

#### Documentaires récents

*Bessie Coleman, l'ange noir*, de Jacques Béal. La vie de la première

femme noire à devenir pilote, au début de 20<sup>e</sup> siècle.

*L'avenir est dans le champ*, de Marie-Claude Lortie et Jean-Martin Fortier. Selon les auteurs, la façon de cultiver les champs en utilisant pesticides, engrains et OGM peut être revue. Ils nous expliquent également comment faire son potager soi-même et démystifient la culture biologique.

*La transition c'est maintenant*, de Laure Waridel. L'écologiste nous amène à réfléchir sur ce que deviendra la planète. Elle prône, entre autres, une économie plus juste permettant des investissements responsables, la transformation de l'agriculture et des transports publics et l'écofiscalité.

Thérèse Beaudet  
Bibliothèque Vents et Marées

## VIE MUNICIPALE

### SAINT-FRANÇOIS

Marco  
LANGLOIS

Directeur général/secrétaire-trésorier

#### Urbanisme et demande de permis

Comme chaque année à la même période, plusieurs d'entre vous planifient des travaux de rénovation à leurs propriétés. Il est donc très important de vous rappeler que la Municipalité de Saint-François comme toutes ses voisines du territoire de l'île d'Orléans fait partie d'un site patrimonial soumis à la Loi sur le Patrimoine culturel du Québec.

Donc, l'obtention d'un certificat d'autorisation du ministère de la Culture du Québec est nécessaire pour la plupart des travaux de rénovation à vos propriétés. Ce processus s'ajoute à celui de l'obtention d'un permis ou d'un certificat de votre municipalité. Cet état de fait a pour conséquence d'allonger le délai d'obtention des autorisations nécessaires à vos travaux.

Nous vous rappelons qu'il est obligatoire de vérifier si un permis ou un certificat d'autorisation est requis pour votre projet. Une planification adéquate de vos travaux est primordiale pour que vous puissiez obtenir toutes les autorisations nécessaires qui vous permettront de réaliser ceux-ci au moment désiré.

#### Résumé des décisions de mars 2020

Ce mois-ci, le conseil a renouvelé le mandat de PLUMobile organisateur de déplacements et l'entente de service aux sinistrés avec la Croix rouge canadienne. Deux demandes de dérogation mineure ont été analysées par le conseil. Si celle de Madame Stéphanie Trudel et Monsieur David Létourneau a été refusée par le conseil, celle de Monsieur René Pronovost a été accordée. De plus, le conseil municipal a résolu d'appuyer la Société canadienne du cancer en déclarant le mois d'avril comme étant le mois de la Jonquille.

#### Des nouvelles de votre directeur général

Après quelques années sur une liste d'attente, j'ai finalement obtenu une consultation et une date pour une intervention chirurgicale. Ceci a quelques conséquences pour la Municipalité. La première est que je serai absent pour une période de convalescence de 12 semaines. La deuxième a été que le conseil a dû se réunir en séance extraordinaire pour

prendre certaines décisions importantes avec la belle saison qui arrive.

Parmi ces décisions, soulignons l'autorisation d'une formation avancée sur Office 365 qui facilitera le télétravail et la mise en place de l'infonuagique au coût de 1 200 \$ pour une formation privée pour cinq participants de la Municipalité.

Une résolution demandant un assouplissement des règles d'application du programme de remboursement de la taxe d'accise sur l'essence (TECQ) a aussi été adoptée ainsi qu'une demande de subvention auprès de la MRC de l'Île-d'Orléans dans le programme du Fonds de développement du territoire (FDT) pour la mise en lumière du secteur de l'église du village et de la sécurisation de ce même secteur par l'installation d'un système de caméras de surveillance. Dans ce cas-ci, il s'agit d'un budget de près de 34 000 \$.

Finalement, le conseil a résolu de réaliser un élément de son plan triennal d'immobilisation 2020-2022 par l'achat d'un premier camion pour le service des travaux publics. Au coût de 39 475 \$ plus taxes, il s'agit d'une évolution

normale pour une municipalité qui exigeait depuis de nombreuses années que le responsable des travaux publics fournisse son propre véhicule pour effectuer son travail. D'ailleurs, cette situation n'était plus acceptable en regard des normes de santé et sécurité au travail. (CNESST)

Pour terminer ce mois-ci, permettez-moi de souligner l'excellent travail des messieurs Gaétan Lemelin, André Dion et Claude Lemoine pour la qualité de notre patinoire municipale pendant la saison qui s'est terminée le 8 mars 2020. Compte tenu des conditions climatiques particulières de cette année, leur travail a été apprécié par les nombreux utilisateurs de notre patinoire.

Je vous souhaite un très beau printemps 2020 et vous laisse aux bons soins de notre directeur général/secrétaire-trésorier adjoint, monsieur André Dion. Je profite tout de même de l'occasion pour vous convier à la prochaine séance ordinaire du conseil qui se tiendra le lundi 6 avril 2020 dès 20 h.

# AU CŒUR de l'île d'Orléans

[www.iledorleans.com](http://www.iledorleans.com)  
418 829-1011

CHRONIQUE DES PROJETS ET DES GENS QUI NOUS UNISSENT

PAR LE CONSEIL DES MAIRES DE L'ÎLE D'ORLÉANS



## DEUX AUTRES PROJETS BÉNÉFICIENT DU FONDS DE LA RÉGION DE LA CAPITALE-NATIONALE – VOLET ÎLE D'ORLÉANS

La MRC de l'Île-d'Orléans est heureuse de dévoiler deux autres projets ayant bénéficié du nouveau Fonds de la région de la Capitale-Nationale – volet Île d'Orléans. Les investissements, sous forme de contribution non-remboursable, totalisent 72 734 \$ et permettront de mener à bien des projets structurants:

- Colloque provincial sur le sauvetage 2020 (23 200 \$): événement chapeauté par la municipalité de Saint-Jean qui permettra de faire

connaître les différents types de sauvetage à tous les services de sécurité incendie et sécurité civile de la province et qui permettra de promouvoir les principaux attraits touristiques du territoire de l'île d'Orléans, se déroulant les 26 et 27 juin.

- Valorisation de l'eau provenant des précipitations dans la filière des productions horticoles sur l'île d'Orléans (49 534 \$): projet répondant à un objectif du plan de

développement de la zone agricole (PDZA) et confié à l'Institut de recherche et de développement en agroenvironnement (IRDA).

Rappelons que le gouvernement annonçait en 2018 un investissement majeur de 97 M\$ d'ici 2022, incluant une enveloppe de 1,1 M\$ pour l'île d'Orléans, afin d'assurer l'essor et le rayonnement de la région de la Capitale-Nationale. La mise en œuvre du Fonds de la région de la Capitale-Nationale (FRCN) permet

à la Ville de Québec et aux MRC de la région de soutenir financièrement des projets qui ont un effet significatif sur le territoire. N'hésitez pas à vous renseigner et/ou à déposer vos projets auprès de Julie Goudreault, conseillère aux entreprises à la MRC de l'Île-d'Orléans, 418 829-1011 poste 232, [jgoudreault@mrcio.qc.ca](mailto:jgoudreault@mrcio.qc.ca).

Julie Goudreault

## NOUVEAUTÉ: NOMBRE DE VISITES À L'ÉCOCENTRE

Roxanne  
BEAUMONT

MRC de l'île d'Orléans

Comme vous le savez peut-être, en tant que citoyens de l'île d'Orléans, vous avez le droit d'aller porter vos matières dans un écocentre de la ville de Québec gratuitement. Toutefois, sachez qu'à partir de mai 2020, cette gratuité s'appliquera jusqu'à un maximum de deux visites par année.

À partir de votre troisième visite annuelle, le tarif applicable sera de 30 \$ par visite. Plusieurs solutions s'offrent à vous pour ne pas avoir à payer ces frais. Premièrement, vous pouvez accumuler vos matières avant d'aller les porter à l'écocentre et amener une grande quantité en un seul ou deux voyages annuels. En plaçant une boîte pour les petits objets dans votre sous-sol, votre garage ou votre cabanon, vous pourrez le faire sans problème. Une autre bonne solution serait de réduire la consommation à la source. Consultez le site web de la MRC pour des moyens de réduire vos déchets : <http://mrc.iledorleans.com/>. De plus, il est préférable de donner ou vendre vos meubles et objets toujours en bon état, plutôt que de les apporter à l'écocentre.

Pour toutes questions, communiquez au 418 670-3259 ou au [gmr@mrcio.qc.ca](mailto:gmr@mrcio.qc.ca)



**centre LABBÉ**

**PROMOTION TAXES PAYÉES**

offre valide jusqu'au 15 avril 2020

- BATTERIE GRIFO  
À PARTIR DE 30,95\$

- BARRE ET CHAINE GRIFO  
POUR SCIE MÉCANIQUE

**ENTRETIEN ET RÉPARATION**

> PETITS MOTEURS  
> VÉHICULES LÉGERS

**VENTE DE PIÈCES**

> AGRICOLE  
> MOTONEIGE / V.T.T.  
> ÉQUIPEMENTS SAISONNIERS

- souffleuse à neige - scie mécanique  
- tondeuse - tracteur à pelouse - etc...

3811 chemin Royal, St-François I.O.  
Québec, QC G0A 3S0

pour plus d'info... **418-829-3747**  
[centrelabbe@gmail.com](mailto:centrelabbe@gmail.com)

## SAINT-JEAN

Chantal  
DAIGLE

Directrice générale et secrétaire-trésorière

Voici un résumé des principaux points traités à la séance du 2 mars 2020 :

Il y a eu l'adoption des règlements suivants : l'abrogation du règlement 125, règlement relatif aux conditions de travail du secrétaire-trésorier et à certaines règles de régie interne, l'adoption du règlement 2020-368 décrétant le traitement, la rémunération et l'allocation des élus municipaux. Un avis de motion ainsi qu'une présentation du règlement 2006-257, règlement relatif aux rejets dans les réseaux d'égouts de la municipalité de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans était également dans les points de la séance.

Mme Chantal Daigle, directrice, ira à une présentation sur les mesures de sécurité en temps de crise/panne qui sera présidée par un expert d'Hydro-Québec. Pour la sécurité du centre communautaire, un ménage des fils électriques qui sont près de la chaudière sera fait et le contrat d'entretien des extincteurs a été bonifié à la suite de l'achat de nouveaux extincteurs. Le service incendie aura en sa possession deux nouveaux radios portatifs afin que plus de pompiers puissent répondre lors d'interventions.

Les municipalités de Saint-Jean et de Saint-Laurent embauchent un étudiant préventionniste en sécurité incendie. Les citoyens de ces deux municipalités doivent donc s'attendre à avoir une petite visite! Le colloque

provincial sur le sauvetage avance grandement, les équipements pour l'éclairage et le son lors des spectacles de soirée sont réservés et des gens commencent à téléphoner pour connaître l'hébergement disponible.

Les immeubles en défaut de paiement ont été présentés au conseil et un rapport est envoyé à la MRC afin de poursuivre la procédure habituelle. La municipalité appuie encore cette année PLUMobile en payant une quote-part par habitant afin que le transport collectif soit accessible à un prix raisonnable. Elle appuie également une demande de changement d'admissibilité pour la TECQ 2019-2023 et avise les gens que le mois d'avril est le mois de la Jonquille afin d'appuyer la Société canadienne du cancer.

La municipalité ira en appel de soumissions pour la vérification comptable et pour une firme pouvant faire l'entretien des séparateurs de graisse. Le plancher des bureaux municipaux sera refait et le nouveau camion municipal aura des lumières de signalisation et une flèche afin de répondre aux normes.

Les conditions de la dérogation mineure octroyées le mois dernier ont été modifiées à la suite d'une négociation avec les élus.

Afin de continuer le projet de parc d'entraînement extérieur, une demande d'assistance financière pour les événements en plein air sera complétée par la directrice. La

municipalité a donné un montant de 25 \$ pour la Fondation des sourds du Québec, un montant de 30 \$ pour le Chœur de l'Isle d'Orléans et un montant de 20 \$ pour la Fondation François-Lamy.

### Prochaine séance ordinaire du conseil

Lundi 6 avril 2020 à 20 heures au 2<sup>e</sup> étage du centre administratif, au 8, chemin des Côtes, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.

### Déneigement et collecte des matières résiduelles

Lorsqu'il annonce de la neige, il est important de placer vos bacs à au moins 4 pieds du chemin afin de permettre de mieux dégager le réseau routier. Par la même occasion, cela évite que des bacs soient renversés par la rafale de neige de la charrue. D'ailleurs, le calendrier 2020 de collecte des matières résiduelles est disponible sur le site Internet de la municipalité, à la section « Services municipaux ».

### MUNICIPALITÉ DE SAINT-JEAN-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS

Aux Contribuables de la susdite municipalité

### RÈGLEMENT 2020-370 : RELATIF AUX REJETS DANS LES RÉSEAUX D'ÉGOUTS DE LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-JEAN-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS

#### AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné par la soussignée

- QU'un avis de motion a été donné lors de la séance du conseil du 2 mars 2020;
- QUE le 3 mars 2020 le projet de règlement 2020-370 a été présenté;
- QUE le 6 avril 2020 le règlement 2019-370 sera adopté.

EN CONSÉQUENCE, toute personne intéressée peut en prendre connaissance au Centre administratif de Saint-Jean situé au 8, chemin des Côtes, aux jours et heures habituelles d'ouverture.

DONNÉ À Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, le mercredi 18 mars 2020.

•••

### MUNICIPALITÉ DE SAINT-JEAN-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS

Aux Contribuables de la susdite municipalité  
**DÉROGATION MINEURE**

#### AVIS PUBLIC

- Est par les présentes donné par la soussignée
- QU'une demande en dérogation mineure a été présentée pour la propriété située au 180, chemin du Muguet, à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, lot 87-18-2;
  - QUE les propriétaires souhaitent construire un garage avec une remise attenante ce qui contrevient aux articles 67 et 69 du règlement de construction 2005-239;
  - QUE le conseil municipal aura à statuer sur cette demande lors de la séance ordinaire du 6 avril 2020, à 20 h, au 8, chemin des Côtes, à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.
  - QUE toute personne intéressée pourra se faire entendre par le conseil municipal lors de cette assemblée.
- DONNÉ à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans le 18 mars 2020.

**Chantal Daigle**

Directrice générale  
et secrétaire-trésorière

## SAINT-PIERRE

Nicolas  
ST-GELAIS

Directeur général

### Séance du conseil municipal du 2 mars 2020

Voici un sommaire des sujets traités à la séance ordinaire du conseil municipal de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans.

#### Administration générale

La municipalité octroie un contrat à l'entreprise Balvent Inc. pour l'entretien de ses équipements de ventilation et de climatisation au Logisport.

#### Transport

Le conseil municipal renouvelle sa participation financière au service de transport collectif et adapté pour les MRC de La Côte-de-Beaupré et de l'Île-d'Orléans, connu sous le nom de PLUMobile. La quote-part à verser par la municipalité est établie en fonction du décret de population 2019 pour Saint-Pierre (2 102 habitants) multiplié par 4,82 \$ par habitant.

#### Aménagement, urbanisme et développement

Conformément à la *Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles*, la municipalité informe la Commission de protection du territoire agricole (CPTAQ) que Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans appuie la demande du ministère des Transports afin d'autoriser des travaux exploratoires dans l'axe projeté du futur pont de l'île d'Orléans.

#### Loisirs et culture

Le conseil municipal accepte l'offre de service de l'entreprise Services de sauveteurs pour la surveillance de la piscine municipale pour les saisons estivales 2020, 2021, 2022 et 2023.

La municipalité procède à l'embauche de M. Christopher Gosselin à titre d'aide-coordonnateur du camp de jour. Bienvenue Christopher!

Pour le bonheur de vos enfants, le camp d'été multisports, édition 2020,

sera au rendez-vous avec une programmation remplie d'activités variées. Le camp se déroulera du 22 juin au 14 août et sera ouvert de 7 h à 17 h 30.

Cours de danse, divers jeux de ballon et de précision, cours de natation, baignade, sorties éducatives, cours de golf (à confirmer), cours de cheerleading (à confirmer) et beaucoup de plaisir seront proposés afin d'offrir un été actif à vos enfants!

Pour l'inscription au camp multisports, veuillez remplir le formulaire d'inscription en ligne, disponible à compter du 1<sup>er</sup> avril sur le site web de la municipalité, sous l'onglet loisirs.

## S'IMPLIQUER POUR AUTOUR DE L'ÎLE

Vous aimeriez vous joindre à une équipe dynamique? Nous recherchons présentement des personnes intéressées à se joindre à notre équipe de rédaction. Nous recherchons tout particulièrement des gens désireux de couvrir l'actualité et qui aimeraient alimenter notre site internet.

Si vous êtes intéressés à faire grandir notre journal communautaire, communiquez avec nous au 418 828-0330, ou par courriel à info@autourdelile.com.

## SAINT-LAURENT

Michelle  
MOISAN

**Directrice générale**

### Sécurité incendie

Lors de la séance précédente, le conseil municipal avait demandé à la MRC de L'Île-d'Orléans de revoir l'entente de partage des coûts concernant le partage des coûts liés aux véhicules incendie. Cette demande visait à répartir entre les municipalités participantes le coût réel des véhicules des services incendie et non seulement une partie de ceux-ci. Cette demande a été refusée par la MRC de L'Île-d'Orléans.

Une entente a été conclue avec la municipalité de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans afin d'embaucher conjointement un étudiant préventionniste pour l'été. L'étudiant aurait pour

tâche d'inspecter toutes les propriétés et de rédiger les plans d'intervention pour celles présentant un risque d'incendie de faible à modéré.

### Loisirs

Le conseil municipal a conclu des ententes avec le Camp Saint-François et la municipalité de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans afin que les camps de jour de ces organismes soient offerts aux parents de Saint-Laurent à tarif réduit. La municipalité assumera 400 \$ par enfant inscrit au camp de Saint-Pierre et 515 \$ plus les frais de transport pour ceux inscrits au Camp Saint-François.

### Demandes citoyennes

Lors de la séance de mars, trois demandes de dérogation mineure étaient à l'ordre du jour. L'analyse pour deux de celles-ci fut suspendue afin d'obtenir des compléments d'information. La dernière demande fut accordée ; visait à réduire une marge latérale de 2 m à 1,68 m pour un immeuble existant et de la réputer conforme.

Le conseil a donné suite à une demande d'autorisation pour une acquisition prescriptive. Cette autorisation fut demandée parce que la municipalité est propriétaire d'un terrain adjacent à la propriété du 7165, chemin Royal. Par cette autorisation, la

municipalité reconnaît que depuis de nombreuses années les propriétaires du 7165 utilisent le lot faisant l'objet de l'acquisition et qu'à la connaissance de la municipalité personne ne conteste le droit de propriété invoqué.

### Affaires diverses

La municipalité fera l'acquisition d'une remorque à bascule hydraulique pour la somme de 8000 \$.

La municipalité a renouvelé l'entente avec PLUMobile relativement au transport adapté et collectif. La quote-part de la municipalité pour ce service s'élève à 8733,84 \$ pour l'année 2020, soit 4,82 \$ par citoyen.

## FÊTE DES BÉNÉVOLES DE SAINT-LAURENT

Sylvain  
DELISLE

### Municipalité de Saint-Laurent

Le bénévolat est une véritable richesse pour notre communauté. Afin de souligner l'implication de tous ces gens qui contribuent à faire de notre municipalité un milieu de vie dynamique et accueillant, la municipalité de Saint-Laurent organise chaque année une fête des bénévoles. Cette année, celle-ci aura lieu le dimanche 26 avril, dès 11 h.

Des invitations personnelles seront

envoyées par la poste d'ici la fin mars. Bien que nous tentions chaque année de maintenir à jour notre liste de bénévoles, il arrive que nous n'ayons pas les coordonnées de tous. Si vous êtes un bénévole habitant Saint-Laurent ou résidant en dehors de la municipalité et que vous avez fait du bénévolat à Saint-Laurent, vous êtes cordialement invité à notre fête annuelle. N'hésitez pas à

communiquer avec nous si vous n'avez pas reçu votre invitation le 10 avril.

Vous pouvez nous joindre en

écrivant à admin@saintlaurentio.com ou en téléphonant au 418 828-2322, poste 2.



**PLUMOBILE:  
C'EST AVANTAGEUX!**  
→ écologique → économique → relaxant



Développement  
CÔTE-DÉ-BEAUPRÉ  
SOUTENIR MOBILISER ENTREPRENDRE  
Gestionnaire de PLUMobile

**Pour info : [www.plumobile.ca](http://www.plumobile.ca)  
418 827-8484 / 1 866-824-1433**

**AUTOUR  
de l'île**

Vous avez une **idée de reportage**  
ou une **proposition de sujet** ?

N'hésitez pas à nous contacter  
pour nous en faire part.

418 925-8765 ou  
[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

## SAINTE-PÉTRONILLE

Jean-François  
LABBÉ

Directrice général / secrétaire-trésorier

**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**VILLAGE DE SAINTE-PÉTRONILLE**  
Aux contribuables de la susdite municipalité  
**AVIS PUBLIC**  
est par la présente donné par le soussigné, Jean-François Labbé, directeur général du Village de Sainte-Pétronille :  
Que conformément à l'article 176.1 du Code municipal, lors de la séance régulière du conseil de

Sainte-Pétronille, le 6 avril 2020, à 20 h, sera déposé le rapport financier de l'année 2019 produit par la firme comptable Mallette.

Donné à Sainte-Pétronille ce 9 mars 2020.

**Jean-François Labbé**  
Directeur général /  
secrétaire-trésorier

## SAINTE-FAMILLE

Sylvie  
BEAULIEU

Directrice générale/secrétaire-trésorière

### Résumé de la séance ordinaire du 2 mars 2020

Outre les résolutions administratives usuelles, voici un résumé des principaux sujets traités lors des séances précitées. Le conseil municipal décrète le mois d'avril Mois de la jonquille et encourage la population à accorder généreusement son appui à la cause de la Société canadienne du cancer.

Le conseil a pris connaissance des prévisions budgétaires, pour l'année 2020, de PLUMobile, organisateur de déplacements Côte-de-Beaupré-île d'Orléans ; pour l'année 2020, la quote-part de la municipalité sera de 4 636,84 \$, représentant 4,82 \$ par habitant.

Le service de protection incendie est autorisé à faire l'achat de deux nouveaux habits de combat (bunker).

Un appui est donné à la députée fédérale de Beauport-Côte-de-Beaupré-île-d'Orléans-Charlevoix, Caroline Desbiens, dans ses démarches auprès du gouvernement fédéral pour demander à ce dernier de revoir sa position dans les catégories de projets admissibles au Fonds de la taxe sur l'essence afin d'inclure les bâtiments municipaux et les ouvrages de rétention et de rendre également admissible le coût des employés municipaux assignés à un projet. Le conseil appuie la demande auprès de la CPTAQ de Ferme L & S Morency qui souhaite opérer

une cabane à sucre et y servir des repas traditionnels.

Un mandat est accordé à la Zip de Québec pour la somme de 6 200 \$. L'objectif du mandat consiste à localiser la ligne naturelle des hautes eaux (LHE) selon la méthode botanique, au niveau du quai. Le mandat comprend également les services d'arpentage de la LHE et la production d'un rapport technique incluant le calcul de l'empierrement des futurs aménagements dans le milieu naturel.

### Contrats accordés

- Les Habitations Huguette inc., afin de procéder à la construction d'un abri pour les joueurs ainsi qu'à l'installation d'une clôture au coût de 20 500\$.
- Solotech : sonorisation pour le centre multifonctionnel au coût de 13 567,05 \$.

Une subvention du FDT (Fonds de développement des territoires) sera utilisée pour payer les coûts de ces deux contrats.

Prochaine séance du conseil : lundi 6 avril 2020.

Heures d'ouverture du bureau municipal : du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h à 12 h.

Adresse courriel : info@munstefamille.org

Téléphone : 418-829-3572.

Site web : www.ste-famille.iledoreleans.com

**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**MUNICIPALITÉ DE SAINTE-FAMILLE, ÎLE D'ORLÉANS**  
**AVIS PUBLIC**

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, Sylvie Beaulieu, de la susdite municipalité, Avis public est donné de ce qui suit :

Une demande en vertu des règlements sur les dérogations mineures a été présentée pour la propriété du 2622, chemin Royal, Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans.

• La demande consiste à faire l'installation d'une piscine à moins de 1,5 m des limites du terrain. Cette demande sera étudiée lors de la prochaine séance ordinaire du conseil qui se tiendra le 6 avril 2020, à 20 h, à la salle municipale.

À cette séance, toutes les personnes intéressées pourront se faire entendre par le conseil relativement à ces demandes et, par la suite, le conseil rendra sa décision.

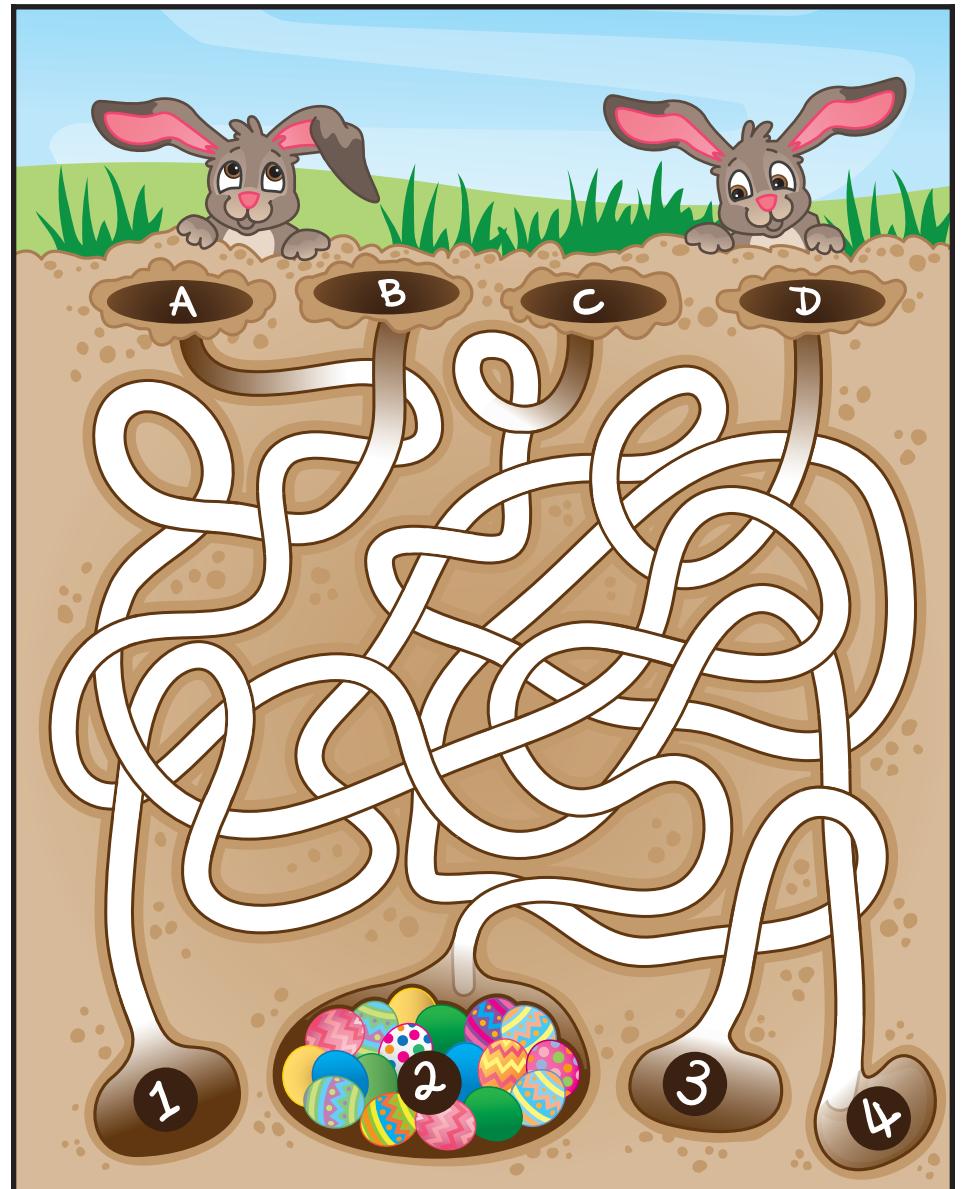
Donnée à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans ce 9<sup>e</sup> jour de mars 2020.

**Sylvie Beaulieu g.m.a.**  
Directrice générale /  
secrétaire-trésorier

# Concours de Pâques

Il y a beaucoup d'effervescence ces jours-ci à la Chocolaterie de l'île d'Orléans, à Sainte-Pétronille. Jeannot Lapin et ses amis sont très occupés à fabriquer les belles pièces de chocolat que l'on pourra déguster à Pâques. Grâce à la générosité de la chocolaterie, trois amis(es) de l'île d'Orléans pourront gagner l'un des beaux chocolats fabriqués par Jeannot. Mais il faut d'abord aider les lapins à retrouver leur cachette d'œufs de Pâques. Ne perds pas de temps! Remplis vite

le coupon sans oublier d'y mentionner la lettre correspondant au bon chemin (a, b, c ou d) et retourne-le à l'adresse du journal au plus tard le 7 avril, jour du tirage au sort. Tu peux également participer en te rendant sur notre site web au [www.autourdelile.com](http://www.autourdelile.com). Si tu es gagnant ou gagnante, tu pourras réclamer ton chocolat le samedi 11 avril à la Chocolaterie de l'île d'Orléans. Le concours est réservé aux enfants de 12 ans et moins. Une seule participation par enfant. Bonne chance à tous!



## REMERCIEMENTS À NOS POMPIERS VOLONTAIRES

Par la présente, nous tenons à souligner le travail exceptionnel des pompiers volontaires de notre municipalité de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans à la suite d'un événement survenu à notre résidence en janvier dernier.

N'eût été leur intervention rapide,

leur efficacité, leur savoir-faire et leur efficience dans leurs prises de décisions au moment d'un bête incident, les dégâts auraient sans doute pu être considérables.

Nous tenons à souligner que notre municipalité peut compter sur un

service incendie professionnel et compétent, dirigé par M. Yvan Garneau. Nous avons été à même de constater leur engagement, leur implication, leur dévouement ainsi que leur grand professionnalisme.

Notre municipalité peut être fière du

haut niveau d'expertise et d'excellence de notre brigade incendie qui œuvre à titre bénévole.

Louis-Marie Pouliot et famille  
Municipalité de Saint-Laurent, I.O.

## ANNONCES CLASSÉES

### OFFRES DE SERVICE

Espace thérapeutique Orléans. Massothérapie. Fasciathérapie. Thérapie crânienne. Sophrologie (stress, santé, mieux-être). À Saint-Laurent. Sur rdv. Halim TAZI, massothérapeute agréé et sophrologue. Reçu pour assurances. [www.espacetherapeutiqueorleans.ca](http://www.espacetherapeutiqueorleans.ca) ou halim\_tazi@videotron.ca

418 991-0642, cell. 418 922-7089

•••

Menuisier, 20 ans d'expérience professionnelle, avec carte de compétence. Prêt à réaliser tous vos projets de construction et rénovation de tout genre. Doué en finition intérieure et extérieure. Installation de portes et fenêtres. Rénovation de garage, cabanon, salle de bain, cuisine, etc. Un service de qualité à un prix concurrentiel. Ce sera un plaisir de travailler pour vous et de concrétiser vos projets. Un seul appel saura vous convaincre ! Références fournies sur demande. Demandez Guy Lévesque.

581 999-7394

•••

**Service d'encadrement Encadrements Pétronille.** Donnez un nouveau souffle à vos œuvres, photos, moments magiques. Encadrer ce qui est précieux pour vous, c'est un plaisir. Durant les mois de février et mars 2020, bénéficiez d'un escompte de 20 % sur tout encadrement. Venez nous rencontrer. Louise et Paule se feront un plaisir de vous servir. Encadrements Pétronille, Galerie Boutique Pétronille, 8141, chemin Royal, Sainte-Pétronille. Appelez-nous pour connaître nos heures d'ouverture. Courriel : [lasnier.petronille@videotron.ca](mailto:lasnier.petronille@videotron.ca)

418 828-2869

### COURS

Cours d'anglais, conversation, voyage, travail, rattrapage. Cours privé ou en petit groupe, cours taillé à vos besoins avec jeux/exercices de mémoire. Possibilité de reçu officiel. Maison d'enseignement agréée.

418 828-0892

### OFFRES D'EMPLOI

**Le Resto du Sud** est à la recherche d'aides-cuisiniers(ères) et de serveur(ses) pour la saison estivale 2020 (mai à octobre). Temps plein, temps partiel, en semaine et en fin de semaine. Pour information : [restodsud@hotmail.com](mailto:restodsud@hotmail.com) ou : 418 262-4553

### OFFRES D'EMPLOI

**Vignoble du Mitan.** Nous sommes à la recherche de personnel à temps plein et à temps partiel pour la saison 2020.

Postes disponibles à la vente et dégustation au vignoble, à l'entretien de la vigne et autres travaux ainsi que pour des dégustations en épicerie, occasionnellement. Bienvenue aux retraités, étudiants et autres.

Veuillez prendre note que pour les postes à la vente une certaine connaissance de l'anglais serait un atout. Bien vouloir communiquer avec Marcellin Turcotte par courriel à [marcelint@videotron.ca](mailto:marcelint@videotron.ca) ou par téléphone au :

Cell. : 418 570 0901 – Vignoble : 418 829 0901

•••

**Les Fromages de l'île d'Orléans.** Joignez-vous à notre équipe dynamique et passionnée; vous y avez certainement un rôle à jouer et une expérience à vivre !

Postes disponibles : préposé(e) à la production fromagère, préposés(es) à la vente, aide général en boutique et en cuisine, assistant(e)-gérant(e) en boutique. Bienvenue aux étudiants(es) et aux retraités(es). Emplois à temps plein ou à temps partiel, saisonniers ou à l'année. Pour plus d'informations, consultez la section « Nous embauchons » sur notre site internet : [fromages-delisledorleans.com](http://fromages-delisledorleans.com) ou communiquez avec nous au 418 829-0177. Faites-nous parvenir votre CV à : [fromagesdelisledorleans@videotron.ca](mailto:fromagesdelisledorleans@videotron.ca)

•••

**Cabane à sucre l'En-Tailleur** cherche personnel pour les postes suivants :

Préposés(es) au service aux tables, plongeur(euse), préposés(es) en cuisine.

Période : mars à octobre, horaire variable, temps partiel, jour, soir, fin de semaine.

Envoyer votre CV à : [contact@entailleur.com](mailto:contact@entailleur.com)

418 828-1269

•••

**La Boulange** est à la recherche de personnel à temps plein et à temps partiel pour la saison 2020.

Postes disponibles : comptoir vente (service à la clientèle) et aide en cuisine. Nous recherchons des gens dynamiques et responsables pour se joindre à une équipe formidable. Disponibilité de jour, les fins de semaine et la semaine. Faire parvenir votre CV à : [info@laboulage.ca](mailto:info@laboulage.ca)

418 828-2252 poste 2

### OFFRES D'EMPLOI

**La Chocolaterie de l'Île d'Orléans** est à la recherche de personnel à temps plein et à temps partiel pour la saison 2020.

Postes disponibles : service à la clientèle au Bar Laitier et service à la clientèle à la boutique. Nous recherchons des gens fiables pour se joindre à notre équipe dynamique. Disponibilité de jour, de soir, les fins de semaine et la semaine. Faire parvenir votre CV à : [chocolaterie-de-lile@hotmail.ca](mailto:chocolaterie-de-lile@hotmail.ca)

418 828-2252 poste 2

•••

**Auberge Les Blancs Moutons** est à la recherche d'un(e) responsable du déjeuner. L'Auberge Les Blancs Moutons recherche des personnes responsables, organisées, fiables et ayant de l'entregent pour la période estivale. Poste à temps partiel. Faire parvenir votre candidature à : [auberge@lesblancsmoutons.com](mailto:auberge@lesblancsmoutons.com) ou par téléphone.

418 828-1859

•••

**Auberge Les Blancs Moutons** est à la recherche d'un(e) préposé(e) à l'entretien ménager. L'Auberge Les Blancs Moutons recherche des personnes organisées et fiables pour la période estivale. Poste à temps partiel. Faire parvenir votre candidature à : [auberge@lesblancsmoutons.com](mailto:auberge@lesblancsmoutons.com) ou par téléphone.

418 828-1859

•••

**Galerie d'art La Marée Montante et Antiquités île d'Orléans** est à la recherche d'un(e) conseiller(ère) aux ventes. Galerie d'art La Marée Montante et Antiquités île d'Orléans recherche des personnes responsables, dynamiques et possédant une facilité à communiquer pour la période estivale. Poste à temps partiel. Faire parvenir votre candidature à : [galerie@lamareemontante.com](mailto:galerie@lamareemontante.com) ou par téléphone.

418 828-1859

•••

**La Confiserie de la Vieille École** recrute pour la prochaine saison estivale. Nous sommes à la recherche de personnel fiable, dynamique, souriant et ayant de l'entregent pour pourvoir des postes, à temps plein et à temps partiel, de caissier(ère)/ préposé(e) à la vente pour la saison estivale 2020. Le bilinguisme serait un atout. La rémunération est de 14 \$/heure. Si le service à la clientèle vous intéresse et que vous désirez travailler dans une entreprise familiale stimulante, veuillez nous faire parvenir votre CV à : [lavieilleecole@videotron.ca](mailto:lavieilleecole@videotron.ca)

### OFFRES D'EMPLOI

**L'Espace Félix-Leclerc** est à la recherche de personnel pour l'été 2020, à temps plein et à temps partiel. Emploi diversifié, multitâches: guide pour le musée, préposé à la boutique et assistant pour les spectacles, préparation de la salle et accueil des clients. Faire parvenir votre CV à [felixleclerc@videotron.ca](mailto:felixleclerc@videotron.ca) Bienvenue aux étudiants et retraités.

•••

**Le Relais des Pins** recherche des gens dynamiques pour la période des sucres et/ou pour la période d'été. Horaires flexibles et postes très variés sont disponibles. Appelle-nous et nous trouverons le meilleur emploi pour toi. Cuisiniers (ères), plongeurs (ses), serveurs(es), préposé(e) aux ventes à la boutique. Bienvenue aux retraités.

Tél. : 418 829-3455. Faire parvenir cv à [info@lerelaisdespins.com](mailto:lerelaisdespins.com)

•••

**Le Moulin de St-Laurent** a plusieurs postes à temps plein et à temps partiel pour la période d'été. Horaires flexibles. Appelle-nous et nous trouverons le meilleur emploi pour toi. Chef de cuisine, plongeurs(ses), serveurs(es), commis débarrasseur et réceptionniste. Bienvenue aux retraités. Tél: 418 829-3888. Faire parvenir cv à [info@moulinstlaurent.qc.ca](mailto:info@moulinstlaurent.qc.ca). Afin de compléter son équipe, l'Auberge & Restaurant Les Ancêtres est à la recherche de personnel pour combler un poste de: cuisinier/cuisinière et d'aide cuisinier/aide cuisinière avec expérience. Temps plein, temps partiel. Postulez par courriel à [info@lesancetres.ca](mailto:lesancetres.ca) ou téléphonez au 418 828-2718.

### RECHERCHE

Terre agricole recherchée. Terre d'au moins 2 hectares/5 acres recherchée sur l'île d'Orléans pour projet agricole. Droit de construire un atout, mais non essentiel. Acheteur sérieux. 514 993-7212

•••

Jeune couple cherche maison à louer sur l'île pour du long terme. Dans les villages de Saint-Pierre, Sainte-Pétronille ou Saint-Laurent idéalement. Nous sommes flexibles sur la date d'emménagement. Cela peut être à n'importe quel moment au courant de l'année 2020. Communiquez par courriel: [jean\\_philippe\\_grenier@hotmail.com](mailto:jean_philippe_grenier@hotmail.com) ou par téléphone: 418-930-4302.

### À LOUER

Local commercial à louer (700 pi<sup>2</sup>) pour la saison estivale. Situé à Saint-Laurent et adjacent au restaurant La Cuisine d'été. Pour informations : 418 454-3441

### DATES BUTOIRS À RESPECTER

Publicités :

**lundi 6 avril**

(Réservation d'espace & matériel publicitaire)

Textes et communiqués :

**mercredi 8 avril**

Distribution du journal :

**jeudi 23 avril**

Autour de l'île est un journal communautaire imprimé à 4 500 exemplaires et distribué gratuitement dans les six municipalités de l'île d'Orléans.

Tél.: 418 828-0330 • Téléc.: 418 828-0741 • [info@autourdelile.com](mailto:info@autourdelile.com)  
517, route des Prêtres, bureau 115, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Québec) G0A 4E0

Rédacteur en chef:  
Marc Cochrane

Directrice:  
Laure-Marie Vayssairat

Collaborateurs/trices: Hélène Bayard, Nicole Bédard, Marie Blouin, Isabelle Demers, Karine Fortin, Line Frenette, Jacqueline Guimont, Lucie Lapointe, Claude Poulin, Marie-Hélène Therrien et Marie-Claire Tremblay.

Conception: 

Imprimeur: 

 Québec



# TOITURES R.P. inc.

T. 418.702.0995  
[www.toituresrp.com](http://www.toituresrp.com)  
RBQ. 5601-7338-01



## PROJET DE TOITURE EN VUE ?

COMMUNIQUEZ AVEC  
NOUS DÈS MAINTENANT!

— Nous vous promettons une estimation  
gratuite, professionnelle & honnête.

## Le trio du nouveau propriétaire



Profitez d'un  
accompagnement  
complet à toutes les  
étapes de votre achat<sup>3</sup>.

Rencontrez un conseiller dès  
aujourd'hui.

[desjardins.com/maison](http://desjardins.com/maison)

 Desjardins  
Caisse de L'Île-d'Orléans

1. Produit offert par Desjardins Assurances, Desjardins Assurances désigne Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie. 2. Produit offert par Desjardins Assurances, Desjardins Assurances désigne Desjardins Assurances générales inc. 3. Sous réserve de l'approbation du crédit de la Fédération des Caisses Desjardins du Québec. Certaines conditions, exclusions et limitations peuvent s'appliquer.